

Ponjo

Manual

8004139

DA/NO: Borehammer (Original)

SV: Borrhammare (Översättning)

DE: Bohrhammer (Übersetzung)

EN: Demolition hammer/drill (Translation)

SDS-MAX
Benzin



Primus Danmark ApS
Industrivej 51 - 7080 Børkop -Denmark - Tlf. +45 76 62 00 36
info@primusdanmark.dk
www.primusdanmark.dk

DA

SV

DE

EN

Kontakt:

Primus Danmark ApS

Industrivej 51

7080 Børkop

Denmark

Phone: +45 76 62 00 36

info@primusdanmark.dk

www.primusdanmark.dk

DA
Original
Brugsanvisning

Ponjo

Borehammer, benzin - varenr. 8004139

Beskrivelse: Borehammer med mejselfunktion og SDS-Max opsætning. Leveres inkl. Ø30 mm bor (længde 400 mm), spidsmejsel og fedt til gearkasse. Kan bruge bor op til 40 mm.

Anvendelsesområder: Til boring i mursten og beton samt til mejslingsarbejde.

Tilsigtet anvendelse: Produktet må kun anvendes som beskrevet i brugsanvisningen – al anden anvendelse betragtes som forkert.

Indhold

Indledning.....	3
Overblik over maskinen.....	4
Tekniske specifikationer	5
Sikkerhedsinstruktioner	6
Forberedelse før anvendelse	8
Start.....	9
Drift	10
Stop	10
Vedligeholdelse	11
Vedligeholdelsesplan	11
Luftfilter.....	12
Brændstoffilter	12
Tændrør	13
Smøring af slagcylinder	13
Køleribber	13
Fejlfinding	14
Splittegninger og komponentlister	15
Borehammer.....	15
Motor	18
EU Overensstemmelseserklæring.....	20

Indledning

Denne brugsanvisning indeholder en beskrivelse af maskinen og de nødvendige instruktioner til at kunne anvende den sikkert og korrekt samt instruktioner til daglig og periodisk vedligeholdelse af maskinen.

Brugsanvisningen kan ikke tage højde for alle tænkelige situationer som måtte opstå i forbindelse med anvendelse af maskinen, hvorfor det altid er vigtigt at bruge sin sunde fornuft samt være omhyggelig og forsigtig i omgangen med maskinen. Maskinen må kun anvendes af personer, der har de krævede fysiske evner og som har læst og forstået brugsanvisningen.

Det er en evt. arbejdsgivers (maskinens ejer) forpligtigelse at sikre, at alle, der skal betjene, servicere, vedligeholde eller reparere maskinen, har læst og forstået brugsanvisningen.

Vær opmærksom på at der kan være krav om registrering af oplæring af medarbejdere samt eftersyn og vedligeholdelse. Det er til enhver tid arbejdsgiver/maskinens ejers ansvar at undersøge og sørge for dette. Det er også købers pligt at undersøge om der lokalt er regler for opstilling og anvendelse af bestemte produkter.

Det anbefales kun at bruge originale reservedele og tilbehør. Anvendelse af ikke-originale dele kan være farligt samt nedsætte maskinens levetid og ydelse. Desuden kan garantien bortfalde.

Garantien bortfalder ved skader opstået ved at instruktionerne ikke følges, ved utilsigtet anvendelse af maskinen eller ved ændringer på maskinen.

Skulle der opstå tvivl om fortolkningen af brugsanvisningen, kontakt da leverandøren.

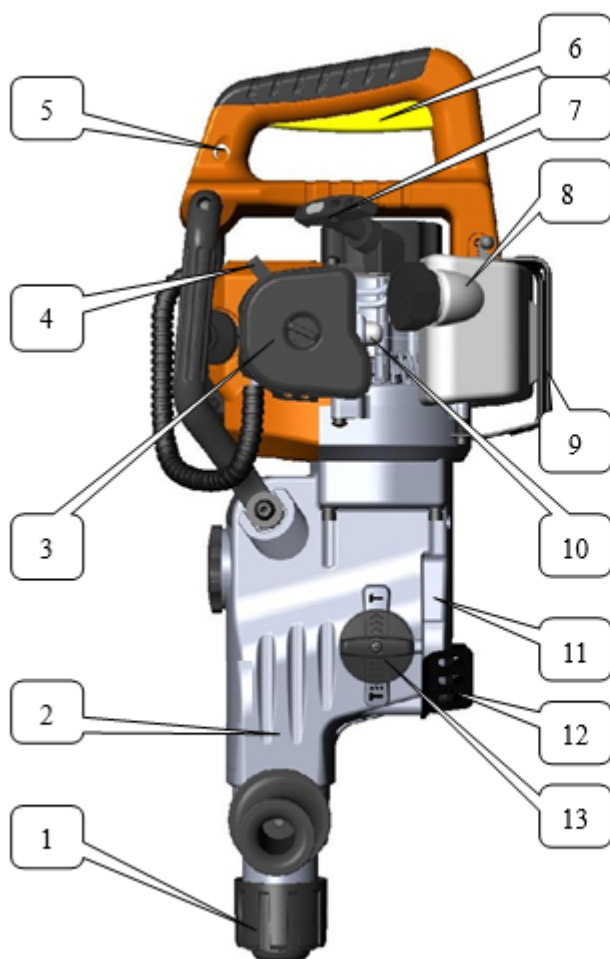
Brugsanvisningen er vigtig for den sikre drift af denne maskine og skal altid opbevares sammen med denne og bør følge med maskinen ved udlån eller videresalg. LÆS, FORSTÅ OG FØLG anvisningerne i brugsanvisningen før udstyret tages i brug.

Illustrationerne i brugsanvisningen er vejledende og kan i nogen tilfælde afvige fra det leverede.

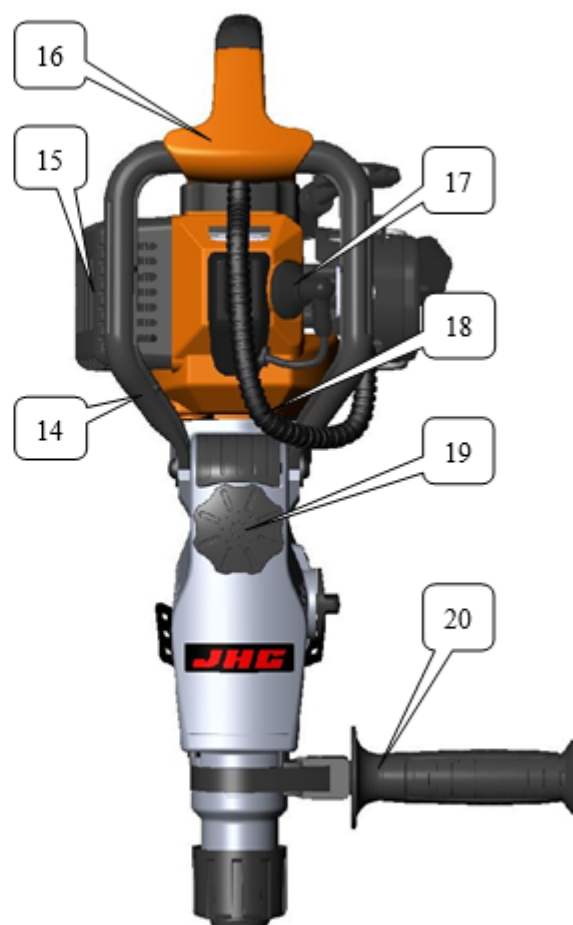
Brugsanvisningen er udarbejdet jf. Maskindirektivet 2006/42/EC og de relevante tekniske standarder.

Maskinen er udstyret med sikkerhedsmærkater, som skal vedligeholdes og udskiftes, når de ikke mere er læselige.

Overblik over maskinen



Figur 1



Figur 2

Nr.	Beskrivelse	Nr.	Beskrivelse	Nr.	Beskrivelse
1	Borepatron	2	Gearkasse	3	Luftfilter
4	Ventilationsåbning	5	Stopknap	6	Gashåndtag
7	Starthåndtag	8	Brændstoftank	9	Beslag til brændstoftank
10	Primerbold	11	Gearkasseskærm	12	Støtteben (til aflægning)
13	Justeringsknap	14	Greb	15	Lyddæmper
16	Håndtag	17	Tændrør	18	Rekylstarter
19	Fedtbeholder/-dæksel	20	Sidehåndtag (monteres)		

Tekniske specifikationer

Motor	To-takt benzin, én cylinder, luftkølet, 36 x 32 mm
Type	JH58
LxBxH (mm)	630 x 240 x 240
Brændstof	Benzin blandet med 2-takts-olie i forholdet 25:1
Brændstoftank kapacitet	0.9 l
Vægt	≈10.5 kg
Slagvolumen	33 cc
Maximum power	1.000W/9.000 o/min
Max moment	1.5N.m/5.000 o/min
Max motor omdrejninger	11.000 o/min
Slagstyrke	3.200 slag/min
Brændstofforbrug	≤0.50l/t
Slagkraft	12 joule
Karburator	MZ10.7
Tændrørstype	L6T
Max boresdiameter	Beton (sneglebor): Max Ø 40 mm Mursten (kernebor): Max Ø 50 mm
Mejsel	SDS-MAX
Start system	Rekylstart
Støj	Lydtryksniveau L_{pa} 93 dB Lydeffektniveau L_{wa} 102 dB K = 3 dB
Vibration	13,985 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Sikkerhedsinstruktioner

Arbejdsområdet

1. Hold arbejdspladsen ryddet og tilstrækkeligt belyst. Rod og dårlig belysning kan forårsage ulykker.
2. Maskinen må ikke anvendes i brandfarlige og eksplosive omgivelser, eller i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Gnister fra maskinen kan antænde støv eller gas.
3. Uvedkommende bør holdes på afstand af arbejdsområdet for at undgå ulykke.
4. Ved anvendelse i skove, bjerge, græsarealer og andre naturområder, skal der ved brug af maskinen træffes brandforebyggende foranstaltninger.

Personlig sikkerhed

1. Vær opmærksom når maskinen anvendes og hav fokus på opgaven. Anvend ikke maskinen ved træthed eller ved påvirkning af alkohol, stoffer eller medicin. Maskinens kraft kan forårsage alvorlig personskade.
2. Brug sikkerhedsudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller. Personlige værnemidler som godkendt støvmaske og skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm og høreværn kan nedsætte risikoen for personskader.
3. Bær egnet arbejdstøj. Undgå løsthængende hår og tilbehør. Hold hår, tøjet og andet der kan blive fanget af de bevægelige dele på afstand af de bevægelige dele.
4. Anvend kun udstyret som beskrevet i denne brugsanvisning. Forkert anvendelse er farlig og kan føre til alvorlig personskade.
5. Vær forsigtig hvor du træder og sørg for god balance. Efter maskinens start må denne maskine ikke betjenes med én hånd.

Sikkerhed vedr. benzinmotorer

1. Benzin er brandbar og må kun påfyldes i et godt ventileret område. Husk at sætte dækslet godt på igen.
2. Pas på med at fylde for meget brændstof på, brændstoffet skal kun nå op til påfyldningshalsen. Hvis der spildes brændstof, sørg da for at tørre det op/lade det fordampe inden maskinen startes.
3. Sørg for at opbevare benzin i godkendte beholdere og uden for rækkevidde af antændelseskilder.
4. Sørg altid for at sætte brændstofdækslet rigtigt i efter påfyldning og kontroller jævnligt at pakningen er tæt. Udskift dem straks ved behov.

5. Før hver ibrugtagning skal det kontrolleres at alle samlinger er tætte, spænd dem ved behov.
6. Sørg altid for at standse maskinen og lad den køle af før justering etc.
7. Sørg for at holde håndtaget tørt, rent og frit for olie og benzin.
8. Hvis arbejdet afbrydes, sørg da for at slukke motoren.
9. Anvend kun brændstof i det rigtige blandingsforhold.
10. Hvis maskinen anvendes i et lukket område, som f.eks. en tunnel, grøft eller kløft, sørg da for tilstrækkelig ventilation. Udstødningsgassen indeholder kulilte, som er farlig ved indånding.
11. Undgå hurtig accelleration eller nedbremsning, for at undgå skade på maskinen.
12. Før transport, bør brændstoftanken tømmes for at undgå lækage.

Sikkerhed i forbindelse med vedligeholdelse

Maskinen må kun vedligeholdes af fagpersoner. For at undgå at ødelægge maskinen eller dens komponenter, nedsætte dens levetid samt undgå personskade, må vedligeholdelse kun udføres af fagperson.

Sikkerhed i forbindelse med anvendelsen

Der må kun skiftes mellem hammer- og borfunktionen med slukket motor.



Hammer



Bor

Forberedelse før anvendelse

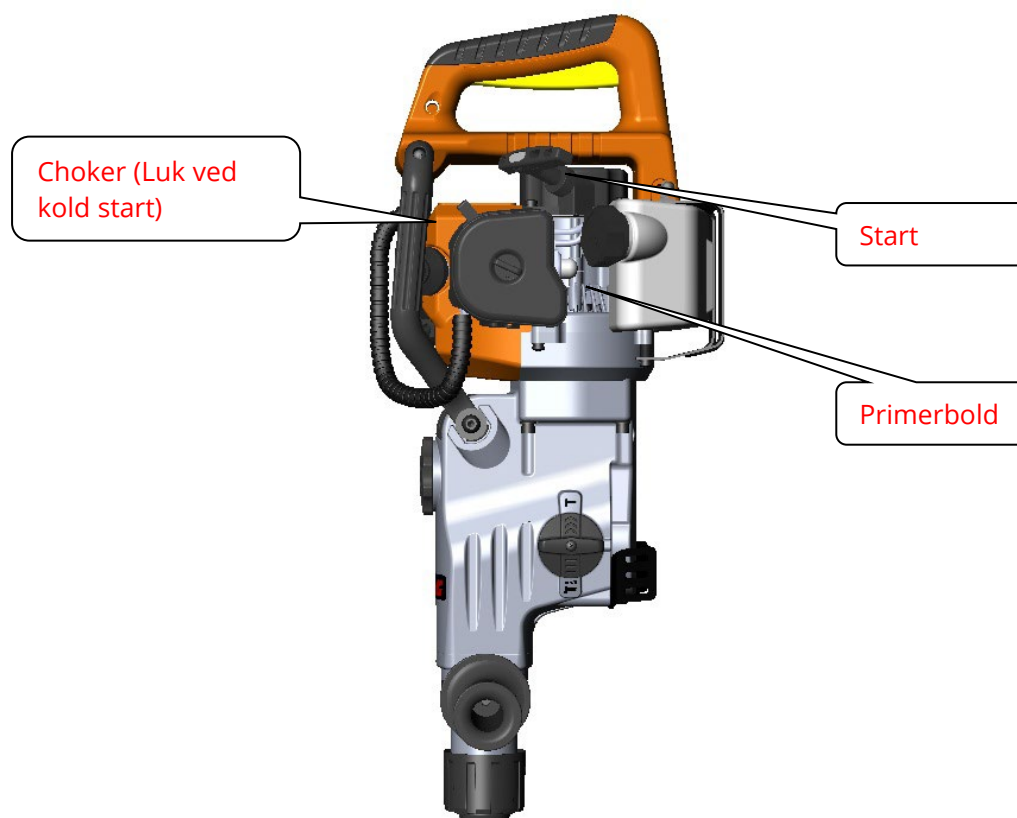
Påfyld brændstof

Brug benzin med mindst 92 oktan og 2-taktsolie i blandingsforhold:

Forhold	Benzin:Olie
Første 20 timers drift	20:1
Herefter	25:1

Start

1. Ved ny maskine : Tryk gentagne gange på primerbolden, indtil den er fuld af brændstof.



2. Læg maskinen fladt på jorden, hold den den ene håndt på håndtaget trækkes der med den anden hånd i startsnoren, ca. 50 cm. Hold fast i håndtaget for at undgå, at det trækkes for hurtigt ind, for at beskytte starteren.
3. Når motoren kører, gives fuld gas.

Drift

1. Lad motoren køre 3-5 minutter i tomgang for at varme maskinen op.
2. Når motoren er tilstrækkeligt varmet op, indstilles gassen, jf. den krævede slagenergi.

Bemærk, de første 24 timer hvor maskinen er i drift, tilrådes det at køre med lav hastighed, for at forlænge maskinens levetid.

Stop

1. Slip gashåndtaget og lad maskinen køre i tomgang i 3-5 minutter.
2. Tryk på stopknappen (Pos. 5 i figur 1).

Vedligeholdelse

Vedligeholdelsesplan

De angivne vedligeholdelsesintervaller er ved almindeligt brug af maskinen. Hvis driftsforholdene er dårligere, som f.eks. i meget støvede omgivelser eller mange timers drift uden ophold, skal vedligeholdelsesintervallerne forkortes tilsvarende.		Før ibrugtagning	Efter hver anvendelse	Efter påfyldning af fedt/Benzin	Hver uge	Hver måned	Efter nedbrud	Ved behov
Maskinen som helhed	Visuelt eftersyn (general tilstand, skruers stabilitet)	√		√				
	Rengør		√					
Gashåndtag/stopknap	Kontroller funktion	√		√				
Luftfilter	Rengør				√			√
	Udskift						√	
Brændstoffilter	Kontroller					√		
	Udskift						√	
Fedtbeholder/-dæksel	Rengør		√	√				
	Kontroller	√		√				
	Spænd							√
Reduktionsgearkasse/ slagcylinder	Rengør					√		
	Tilsæt fedt							√
Lyddæmper	Kontroller					√		
	Fjern kulaflejringer							√
Cylinder køleribber	Kontroller					√		
	Rengør							√
Tændrør	Kontroller/juster elektrodeafstanden					√		
	Udskift							√
Skruer og møtrikker	Kontroller	√		√				
	Spænd							√

Luftfilter

Kontroller luftfilteret regelmæssigt. Hvis luftfilteret tilstoppes af støv, vil den nedsætte benzinmotorens ydelse og nedsætte cylinderens levetid. Hvis filterindsatsen er snavset, rengøres den med varmt vand og opvaskemiddel. Filteret tørres inden geninstallation. Hvis filteret er beskadiget, skal det udskiftes. Anvendes maskinen i meget støvede omgivelser, skal vedligeholdelsesintervallerne forkortes tilsvarende.

Luftfilteret bør udskiftes for hver 36 driftstimer.

Brændstoffilter

Hvis brændstoffilteret er tilstoppet, vil maskinens hastighed aftage og slagkraften kan blive reduceret.

1. Åben brændstoftankens dæksel og tag filteret ud ved hjælp af en metalkrog og rengør brændstoffilterer.
2. Rengør brændstoftanken som vis i figur 5, 6 og 7.



Figur 5



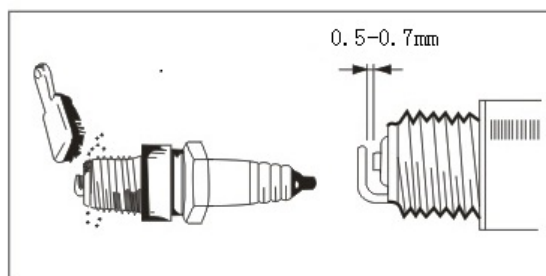
Figur 6



Figur 7

Tændrør

Fjern evt. tilsodninger med en stålborste og juster elektrodeafstanden til 0,5 – 0,7 mm. Se figur 8.



Smøring af slagcylinder

Skru dækslet af fedtbeholderen mod uret (Se side 5) og tilføj 50g specialfedt. Sæt dækslet på igen og skru med uret for at skrue det fast.

Køleribber

Køleribberne skal holdes rene og fri for støv for at sikre at varmen fra cylinderen kan afledes. Maskinen er luftafkølet og støv på køleribberne vil påvirke varmeafledningseffekten direkte.

Fejlfinding

Problem analyse og løsning

Eksempel 1: Vanskeligheder med at starte benzinmotoren.

Kontroller om tændrøret er vådt.	→ Tør tændrøret
↓	
Kontroller om der dannes gnist.	→ Udskift tændrøret
↓	
For meget brændstof absorberet.	→ Nedsæt brændstofflørslen

Eksempel 2: Vanskeligheder ved genstart efter pludseligt stop

Kontroller om der er tilstrækkeligt brændstof eller om karburatoren er blokeret.	→ Påfyld brændstof eller rengør karburatoren.
↓	
Kontroller om brændstoffilteret er tilstoppet.	→ Rengør brændstoffilteret.
↓	
Kontroller om tændrøret er tilsodet.	→ Rengør tændrøret.

Eksempel 3: Nedsat motorhastighed og nedsat slagkraft

Tilsodning tilstopper indgangen til cylinder eller lyddæmper	→ Fjern tilsodning.
↓	
Kontroller om brændstoffranken eller udluftningshullet i brændstofdækslet er blokeret.	→ Rengør.
↓	
Blokeret luftfilter	→ Rengør luftfilteret.

Eksempel 4: Unormal lyd

Sodaflejringer i forbrændingskammeret.	→ Fjern sodaflejringer.
↓	
Meget slidte bevægelige komponenter.	→ Udskift

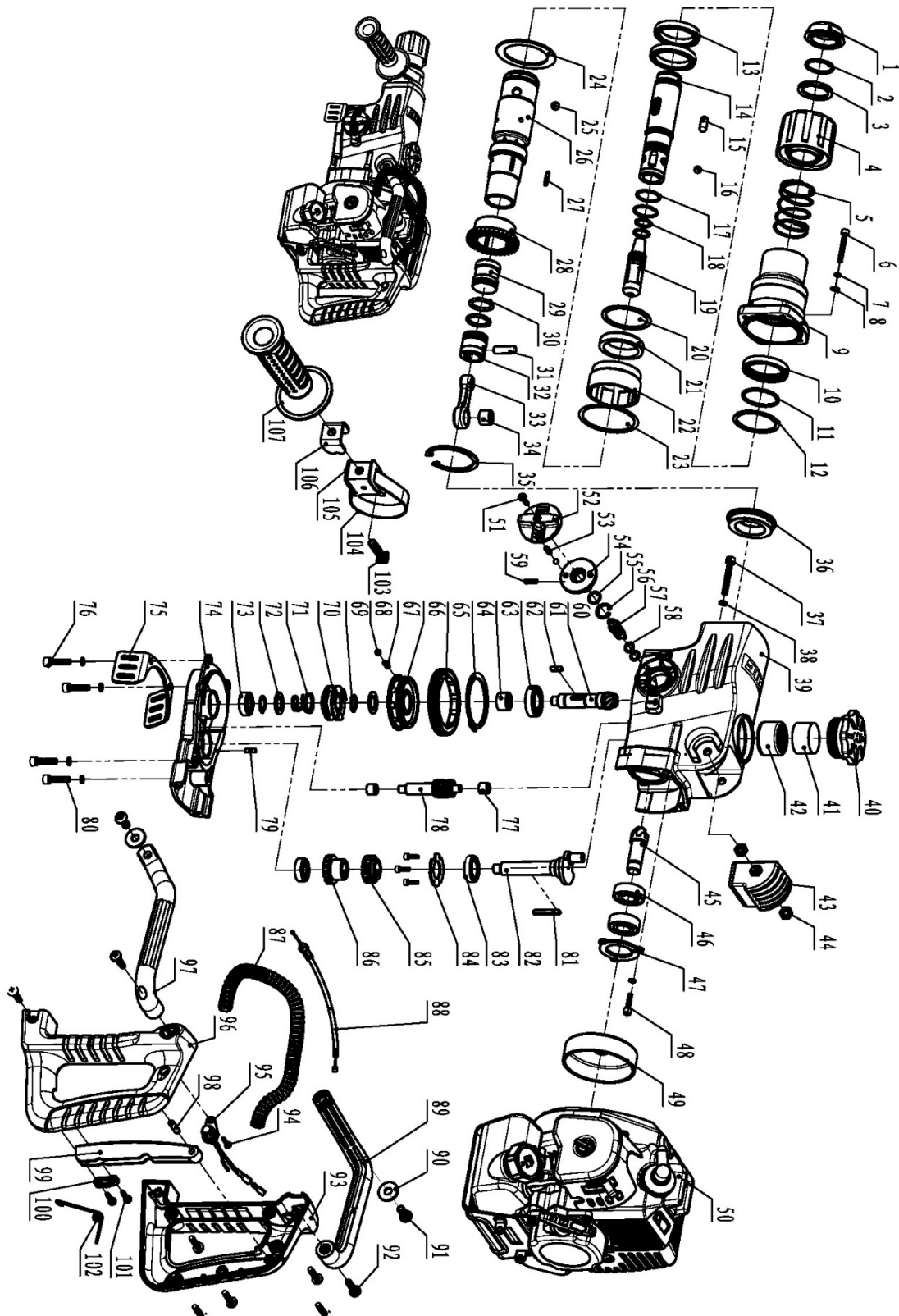
Eksempel 5: Maskinen fungerer normal, men med nedsat slagkraft

Mejslens hoved er meget slidt	→ Udskift
-------------------------------	-----------

Kontakt leverandør ved yderligere spørgsmål.

Splittegninger og komponentlister

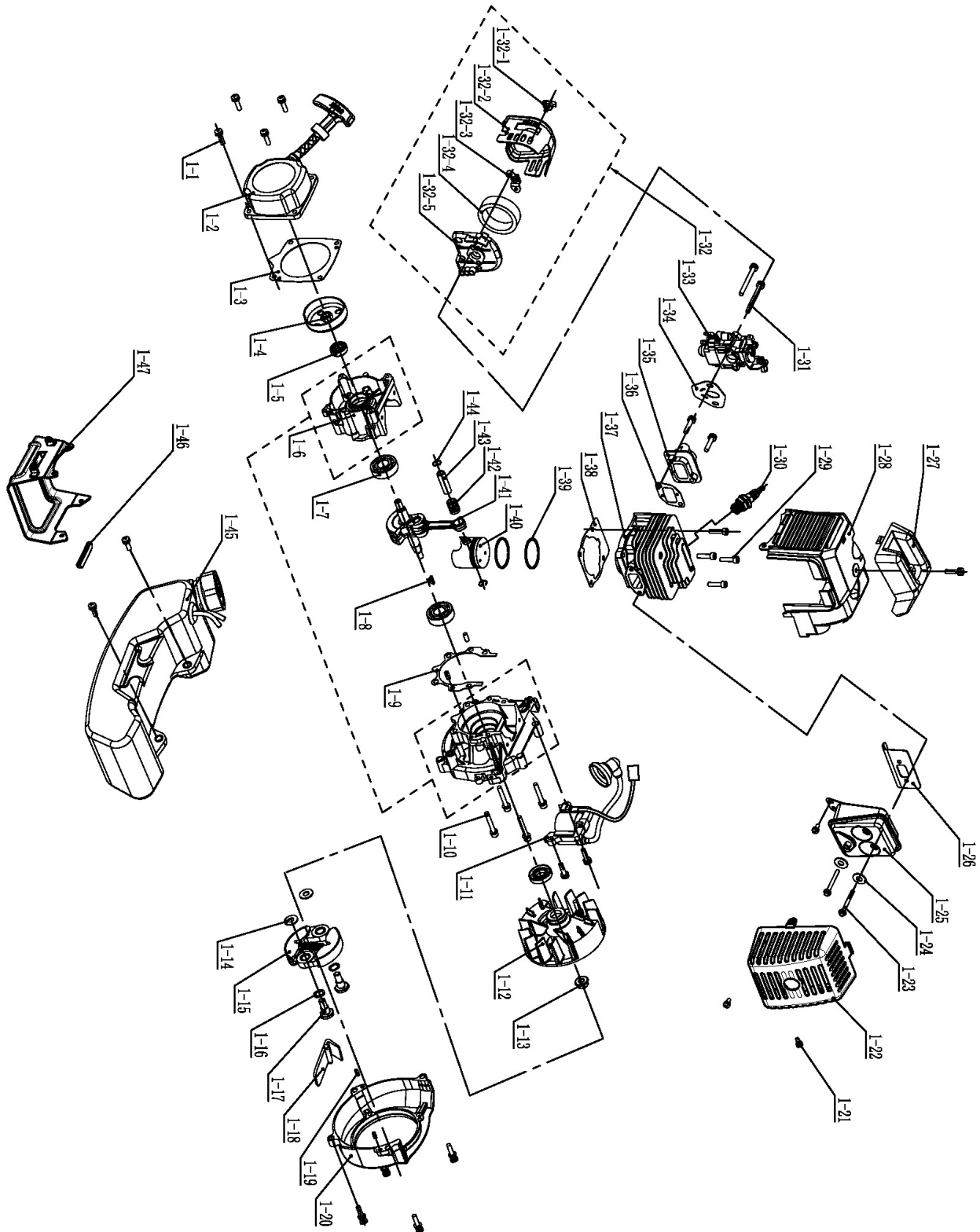
Borehammer



Nr.	Beskrivelse	Antal	Nr.	Beskrivelse	Antal
1	Front cover	1	39	Reduktionsgearkasse	1
2	Låsering	1	40	Fedtdæksel	1
3	Bøsningsring	1	41	Udluftningssvamp	3
4	Udløsering	1	42	Dæksel	1
5	Fjeder	1	43	Forbindelsesbase	1
6	Sekskantskruer M5X35	4	44	Hex møtrik M8	2
7	Fjederskive 5	7	45	Spidshjul-6-2	1
8	Flad pakning 5	4	46	Dybt rille kugleleje 6202-2RZ	2
9	Front flange	1	47	Lejetrykplade	1
10	Oliepakning 40X50X7	1	48	Indvendig sekskantskruer M5X20	6
11	Bøsningsring	1	49	Koblingshus	1
12	Spændeskive	1	50	Benzinmotor	1
13	Kugleleje 61808	2	51	Indvendig sekskantskruer M4X10	1
14	Holderstik	1	52	Justeringsknap	1
15	Kuglesæde 8X19,2	2	53	Knapfjeder	2
16	Stålkugle 7.14	3	54	Omskifterplade	1
17	O-ring 28X2	2	55	Gummi O pakningsring 16X1.8	1
18	O-ring 19X2	2	56	Låsering til hul 17	1
19	Slagbolt	1	57	Omskifterpind	1
20	Spændeskive (48X56X1.5)	1	58	Gummi O pakningsring 8X1.8	2
21	Holder	1	59	Sekskantsskrue med flad spids M5X16	1
22	Plastik kappe	1	60	Spidshjul-9-1.75	1
23	Forseglingsring 68x59x2.5	1	61	Fladnøgle4X14	1
24	Stor spændeskive68x50x2	1	62	Sporkugleleje16003	1
25	Stålkugle 9	3	63	Nåleleje HK152012	1
26	Cylinder	1	64	Aksel med elastisk pakning 58	1
27	Fladnøgle3x18	2	65	Gearhjul	1
28	Kronhjul-35-1.75	1	66	Udvekslingshjul	1
29	Slagklods	1	67	Fjederring	10
30	O-ring 28x3	2	68	Stålkugle5.5	12
31	Stempelstift	1	69	Aksel med elastisk pakning 14	2
32	Stempel	1	70	Kobling (58)	1
33	Plejlstang	1	71	Konisk fjeder	1
34	Nåleleje	1	72	Lille skive	2
35	Fjederpakning56	1	73	Sporkugleleje 6000	2
36	Cylinder positionerings ring	1	74	Skærm til reduktionsgearkasse	1
37	Indvendig sekskantskruer M6X40	4	75	Støtteben	1
38	Fjederskive 6	8	76	Sekskantskruer med indvendige hoveder M6X25	2

Nr.	Beskrivelse	Antal	Nr.	Beskrivelse	Antal
77	Nåleleje HK0810	2	104	Spændebånd	1
78	Transitionsgea	1	105	Håndtagsholder	1
79	Lige stift 5X20	2	106	Monteringsblok	1
80	Sekskantskrue M6X22	2	107	Kontrolhåndtag	1
81	Fladnøgle 4X28	1			
82	Krank	1			
83	Sporkugleleje 6002	1			
84	Kranklejeholder	1			
85	Lille spiralhjul	1			
86	Kronhjul-15-2	1			
87	Beskyttelsesrør	1			
88	Gaswire	1			
89	Højre forbindelsesstang	1			
90	Stor spændeskive 8X2	2			
91	Sekskantskrue med indvendig knaphoved M8X20	2			
92	Selvkærende skrue med krydskar ST5.5X16	8			
93	Højre håndtag	1			
94	Selvkærende skrue med krydskar - F type ST4.2X16	1			
95	Motorstopkontakt	1			
96	Venstre håndtag	1			
97	Venstre ledarm	1			
98	Lige stift 6X22	1			
99	Gashåndtag	1			
100	Afstandsplade	1			
101	Selvkærende skrue med krydsforsænket hoved ST4X14	2			
102	Fjeder	1			
103	Firkantsskrue M8X45	1			

Motor



Nr.	Beskrivelse	Antal	No.	Part Name	QTY
1-1	Kombinationsskruer med indvendig sekskant M5×20	13	1-34	Karburator spændeskive	1
1-2	Starter	1	1-35	Luftindtag	1
1-3	Start aluminiumspude	1	1-36	Luftindtag spændeskive	1
1-4	Trækplade	1	1-37	Cylinder	1
1-5	Olietætning FB12X22X7	2	1-38	Cylinderskive	1
1-6	Venstre og højre krumtapshus	1	1-39	Stempelring	2
1-7	Dybt rille kugleleje 6201	2	1-40	Stempel	1
1-8	Skivefjeder 3X13X5	1	1-41	Krumtapaksel plejlstang	1
1-9	Krumtapshuspakning	1	1-42	Nåleleje K9X12X12	1
1-10	Kombinationsskruer med indvendig sekskant M5×30	4	1-43	Stempelstift	1
1-11	Højtrykspakke	1	1-44	Stempelpind og fjederring	2
1-12	Svinghjul	1	1-45	Brændstofbeholder	1
1-13	Sekskantflange låsemøtrik M8×1,25	1	1-46	Beskyttelsesbøjle til brændstofbeholder	1
1-14	Stål spændeskive ø8X1,5	2	1-47	Beslag til brændstofbeholder	1
1-15	Kobling	1			
1-16	Bølgeskive ø10X15X0,5	2			
1-17	Koblingsbolt M8×ø10	2			
1-18	Luft deflector	1			
1-19	Lokaliseringsstift 5×10	2			
1-20	Ventilatordæksel	1			
1-21	Kombinationsskruer med indvendig sekskant M5×14	3			
1-22	Lyddæmper dæksel	1			
1-23	Indvendig sekskantskruer M5×55	2			
1-24	Flad skive C niveau 5X12X1	2			
1-25	Lyddæmper	1			
1-26	Lyddæmperskive	2			
1-27	Cylinderdæksel toplåg	1			
1-28	Cylinderdæksel	2			
1-29	Kombinationsskruer med sekskantet topstykke M5×20 (10,9 niveau)	4			
1-30	Tændrør	1			
1-31	Sekskantskruer med indvendige hoveder M5×50	2			
1-32	Luftfilter	1			
1-32-1	Fingerskrue M5x9	1			
1-32-2	Luftfilterdæksel	1			
1-32-3	Luftfilter presseplade	1			
1-32-4	Filterelement	1			
1-32-5	Luftfilterbase	1			
1-33	Karburator	1			

EU Overensstemmelseserklæring

EU overensstemmelseserklæring	
Producent	Primus Danmark ApS Industrivej 51 7080 Børkop CVR nr. 31 49 77 36
Erklærer at følgende maskine:	Benzindrevet SDS-MAX Borehammer
Type / model:	8004139 / JH58
Er i overensstemmelse med følgende direktiver:	2006/42/EC Maskindirektivet
Anvendte standarder/normer:	EN 60745-1:2009/A11:2010 EN 60745-2-6:2010 EN ISO 12100:2010 AfPS GS 2014:01 PAK
<p>Børkop den 24/10 2022</p> <p>Primus Danmark ApS</p> <p>Dan Elkjær Direktør</p> 	

Vi forbeholder os ret til uden forudgående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

SV

Bruksanvisning

(Översättning av original dansk
bruksanvisning)

Ponjo

Borrhammare, bensin – art.nr. 8004139

Beskrivning: Borrhammare med mejselfunktion och SDS-Max-uppsättning. Levereras med Ø30 mm borr (längd 400 mm), spetsmejsel och fett till växellådan. Kan använda borrar upp till 40 mm.

Användningsområde: För borrar i tegel och betong samt för mejslingsarbeten.

Avsedd användning: Produkten får bara användas så som beskrivs i bruksanvisningen – all annan användning är felaktig.

Innehåll

Inledning	3
Överblick över maskinen.....	4
Tekniska data	5
Säkerhetsanvisningar.....	6
Förberedelse före användning	8
Start.....	9
Drift	10
Stopp.....	10
Underhåll	11
Underhållsplan	11
Luftfilter.....	11
Bränslefilter	12
Tändstift	12
Smörjning av slagcylinder	13
Kylflänsar	13
Felsökning.....	14
Sprängskisser och komponentlistor	15
Borrhammare	15
Motor	18
EU-försäkran om överensstämmelse.....	20

Inledning

Den här bruksanvisningen innehåller en beskrivning av maskinen och nödvändiga instruktioner för att kunna använda den säkert och korrekt samt instruktioner för dagligt och regelbundet underhåll av maskinen.

Bruksanvisningen kan inte ta hänsyn till alla tänkbara situationer som kan uppstå i samband med användning av maskinen, varför det alltid är viktigt att använda sunt förnuft och vara noggrann och försiktig vid hanteringen av maskinen. Maskinen får endast användas av personer som har den fysiska förmågan som krävs för det och som har läst och förstått bruksanvisningen.

Det är en ev. arbetsgivares (maskinens ägares) ansvar att säkerställa att alla som ska använda, serva, underhålla eller reparera maskinen har läst och förstått bruksanvisningen.

Observera att det kan finnas krav på att registrera utbildning av medarbetare samt efterkontroll och underhåll. Det är vid var tid arbetsgivarens/maskinägarens ansvar att undersöka och se till att detta sker. Det är också köparens skyldighet att undersöka om det finns lokala regler för installation och användning av vissa produkter.

Det rekommenderas att endast använda reservdelar och tillbehör i original. Användning av icke originaldelar kan vara farligt samt förkorta maskinens livslängd och försämra dess prestanda. Dessutom kan garantin upphöra att gälla.

Garantin upphör att gälla vid skador som uppstått genom att instruktionerna inte följts, vid felaktig användning av maskinen eller vid ändringar på maskinen.

Om tvivel uppstår om tolkningen av bruksanvisningen ska leverantören kontaktas.

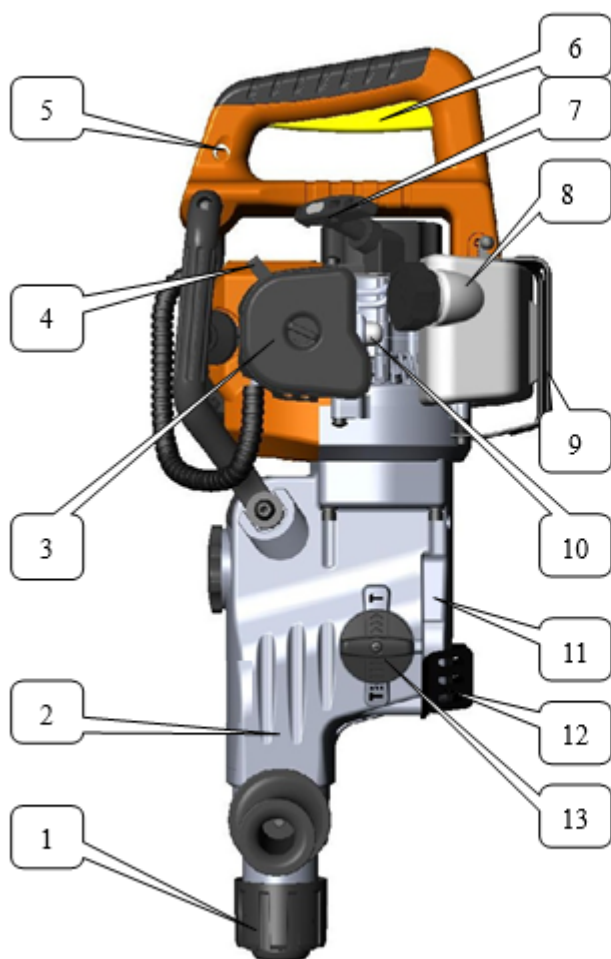
Bruksanvisningen är viktig för säker drift av denna maskin och ska alltid förvaras tillsammans med den och bör följas med maskinen vid utlån eller vidareförsäljning. LÄS, FÖRSTÅ OCH FÖLJ anvisningarna i bruksanvisningen innan utrustningen tas i drift.

Illustrationerna i bruksanvisningen är vägledande och kan i vissa fall avvika från det levererade.

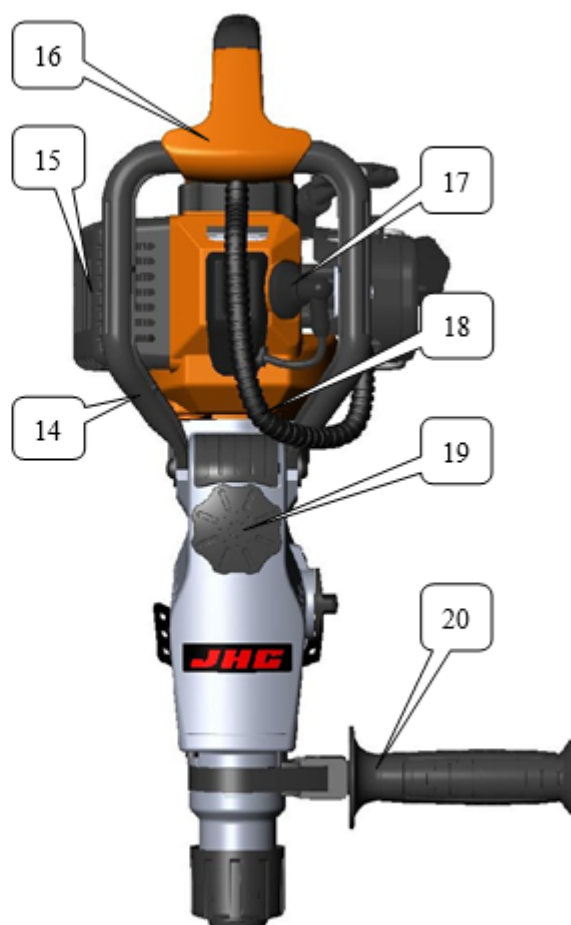
Bruksanvisningen har utarbetats i enlighet med Maskindirektivet 2006/42/EG och de relevanta tekniska standarderna.

Maskinen är utrustad med säkerhetsmärken som ska underhållas och bytas ut när de inte längre går att läsa.

Överblick över maskinen



Figur 1



Figur 2

Nr	Beskrivning	Nr	Beskrivning	Nr	Beskrivning
1	Borrchuck	2	Växellåda	3	Luftfilter
4	Ventilationsöppning	5	Stoppknapp	6	Gasreglage
7	Starthandtag	8	Bränsletank	9	Beslag för bränsletank
10	Primerboll	11	Skärm för växellådan	12	Stödben (för avlastning)
13	Justeringsknapp	14	Grepp	15	Ljuddämpare
16	Handtag	17	Tändstift	18	Rekylstart
19	Fettbehållare/-lock	20	Sidohandtag (ska monteras)		

Tekniska data

Motor	Tvåtakts bensinmotor, en cylinder, luftkyld, 36 x 32 mm
Typ	JH58
LxBxH (mm)	630 x 240 x 240
Bränsle	Bensin blandad med tvåtaktsolja i förhållandet 25:1
Bränsletank, volym	0,9 l
Vikt	≈10,5 kg
Slagvolym	33 cc
Maximal effekt	1 000 W/9 000 varv per minut
Max. moment	1,5 Nm/5 000 varv per minut
Motors max. varvtal	11 000 varv per minut
Slaghållfasthet	3 200 slag/min
Bränsleförbrukning	≤0,50 l/h
Slagkraft	12 joule
Förgasare	MZ10.7
Tändstiftstyp	L6T
Max. borrhål diameter	Betong (skruvborr) : Max. Ø 40 mm Tegelsten (kärnborr) : Max. Ø 50 mm
Mejsel	SDS-MAX
Startsystem	Rekylstart
Ljudnivå	Ljudtrycksnivå L_{pA} 93 dB Ljudeffektnivå L_{WA} 102 dB K = 3 dB
Vibration	13,985 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

Säkerhetsanvisningar

Arbetsområdet

1. Håll arbetsplatsen städad och väl upplyst. Skräp och dålig belysning kan leda till olyckor.
2. Maskinen får inte användas i brandfarliga eller explosiva miljöer atmosfär eller i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Gnistor från maskinen kan antända damm eller gas.
3. Obehöriga personer bör hållas på avstånd från arbetsområdet för att undvika olyckor.
4. När maskinen används i skog, bergsområden, gräsbevuxna områden och andra naturområden måste brandförebyggande åtgärder vidtas när maskinen används.

Personlig säkerhet

1. Var uppmärksam när du använder maskinen och koncentrera dig på uppgiften. Använd inte maskinen vid trötthet eller under påverkan av alkohol, narkotiska preparat eller läkemedel. Maskinens kraft kan orsaka allvarliga personskador.
2. Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Personlig skyddsutrustning som godkänt andningsskydd och skyddsskor med halksäker sula, skyddshjälm och hörselskydd kan minska risken för personskador.
3. Bär lämpliga arbetskläder. Undvik löst hängande hår och tillbehör. Håll hår, kläder och annat som kan fastna i de rörliga delarna på avstånd från de rörliga delarna.
4. Använd bara utrustningen som denna bruksanvisning anger. Felaktig användning är farlig och kan leda till allvarliga personskador.
5. Se efter var du går och se till att du har en bra balans. När maskinen har startats får den inte användas med en hand.

Säkerhet avseende bensinmotorer

1. Bensin är brandfarligt och får endast fyllas på i ett väl ventilerat utrymme. Kom ihåg att sätta på locket ordentligt igen.
2. Var försiktig så att du inte fyller på för mycket bensin, bensin ska bara nå upp till påfyllningshalsen. Om bensin har spillts ska man se till att torka upp den och låta den avdunsta innan maskinen startas.
3. Var noga med att förvara bensin i godkänd behållare och utom räckhåll för antändningskällor.
4. Se alltid till att sätta i pluggen korrekt efter påfyllning och kontrollera regelbundet att packningarna är täta. Byt ut dem omedelbart vid behov.

5. Kontrollera före varje användning att alla monteringar är täta och dra åt vid behov.
6. Se alltid till att stänga av maskinen och låta den svalna före justering m.m.
7. Håll handtaget torrt, rent och fritt från olja och bensen.
8. Om arbetet avbryts, se då till att stänga av motorn.
9. Använd endast bränsle med rätt blandningsförhållande.
10. Om maskinen används i ett slutet utrymme, som till exempel en tunnel, ett dike eller en sänka ska du se till att det finns tillräcklig ventilation. Avgaserna innehåller kolmonoxid, som är farlig om den andas in.
11. Undvik snabb acceleration eller inbromsning för att undvika skador på maskinen.
12. Före transport bör bränsletanken tömmas för att undvika läckage.

Säkerhet vid underhåll

Maskinen får endast underhållas av fackpersoner. För att undvika skador på maskinen eller dess komponenter, förkorta dess livslängd samt undvika personskador får underhåll endast utföras av en fackperson.

Säkerhet vid användning

Växla endast mellan hammar- och borrarfunktionerna när motorn är avstängd.



Hammare



Borr

Förberedelse före användning

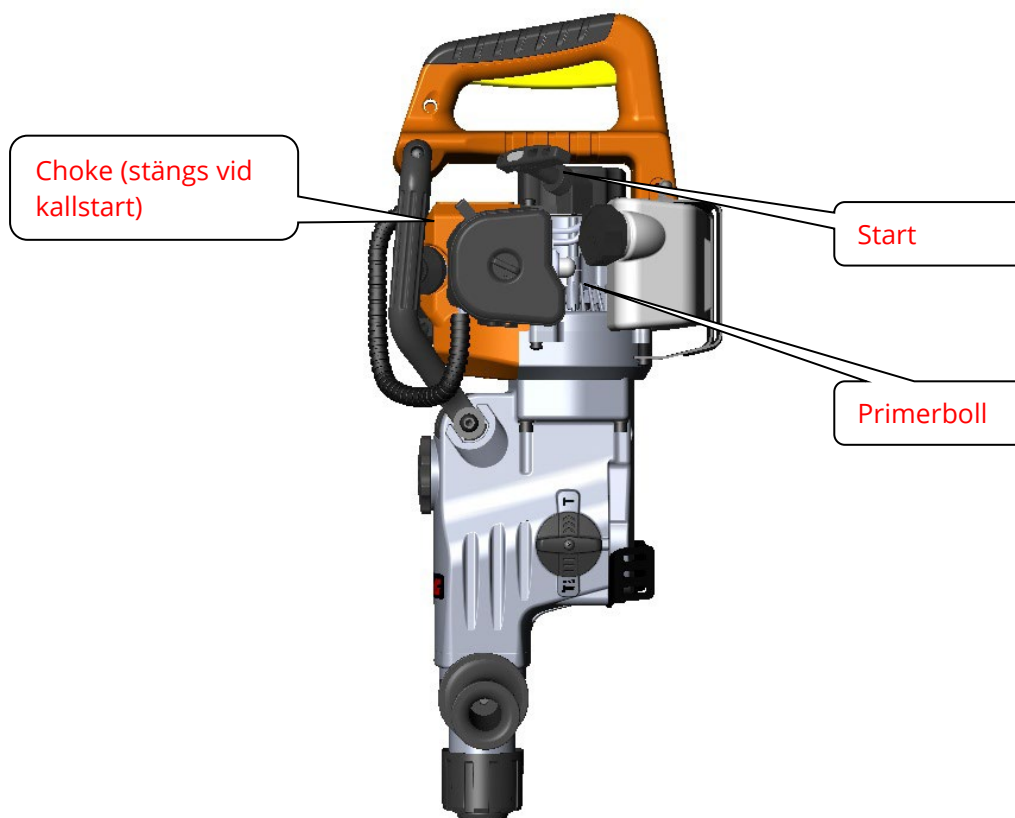
Fyll på bränsle

Använd bensin med minst 92 oktan och tvåtaktsolja i blandningsförhållandet:

Förhållande	Bensin:olja
Efter de första 20 timmarnas drift	20:1
Därefter	25:1

Start

1. Vid ny maskin: Tryck på primerbollen upprepade gånger tills den är full av bränsle.



2. Placera maskinen plant på underlaget, håll den ena handen på handtaget och dra i startsnöret med den andra handen, ca 50 cm. Håll fast i handtaget för att förhindra att det dras in för snabbt, för att skydda startmotorn.
3. Ge full gas när motorn är igång.

Drift

1. Låt motorn gå på tomgång i 3–5 minuter för att värma upp maskinen.
2. När motorn är tillräckligt uppvärmd ställs gasen in i enlighet med den slagkraft som krävs.

Observera att under de första 24 timmarna som maskinen är i drift rekommenderas det att köra på låg hastighet för att förlänga maskinens livslängd.

Stopp

1. Släpp gasreglaget och låt maskinen köra på tomgång i 3–5 minuter.
2. Tryck på stoppknappen (pos. 5 i figur 1).

Underhåll

Underhållsplan

De angivna underhållsintervallen gäller för vanlig användning av maskinen. Om driftförhållandena är dåliga, som till exempel i mycket dammiga miljöer eller om maskinen används i många timmar utan uppehåll, bör underhållsintervallen förkortas motsvarande.		Före idrifttagning	Efter varje användning	Efter påfyllning av fett/bensin	Varje vecka	Varje månad	Efter driftavbrott	Vid behov
Maskinen som helhet	Visuell efterkontroll (allmänt skick, skruvarnas fastsättning)	✓		✓				
	Rengör		✓					
Gasreglage/ stoppknapp	Kontrollera funktionen	✓		✓				
Luftfilter	Rengör				✓			✓
	Byt ut						✓	
Bränslefilter	Kontrollera					✓		
	Byt ut						✓	
Fettbehållare/-lock	Rengör		✓	✓				
	Kontrollera	✓		✓				
	Dra åt							✓
Reduktionsväxellåda/ slagcylinder	Rengör					✓		
	Tillsätt olja							✓
Ljuddämpare	Kontrollera					✓		
	Avlägsna kolavlagringar							✓
Cylinderns kylflänsar	Kontrollera					✓		
	Rengör							✓
Tändstift	Kontrollera/justera elektrodavståndet					✓		
	Byt ut							✓
Skruvar och muttrar	Kontrollera	✓		✓				
	Dra åt							✓

Luftfilter

Kontrollera luftfiltret regelbundet. Om luftfiltret sätts igen av damm kommer det att minska bensinmotorns prestanda och förkorta cylinderns livslängd. Om filterinsatsen är smutsig ska den rengöras med varmt vatten och diskmedel. Låt filtret torka innan det monteras tillbaka. Om filtret är skadat ska det bytas ut. Om maskinen används i mycket dammiga miljöer bör underhållsintervallen förkortas motsvarande.

Luftfiltret bör bytas var 36:e drifttimmar.

Bränslefilter

Om bränslefiltret är igensatt kommer maskinens varvtal att minska och slagkraften kan bli reducerad.

1. Öppna bränsletankens lock och ta ut filtret med hjälp av en metallkrok och rengör bränslefiltret.
2. Rengör bränsletanken så som visas i figur 5, 6 och 7.



Figur 5



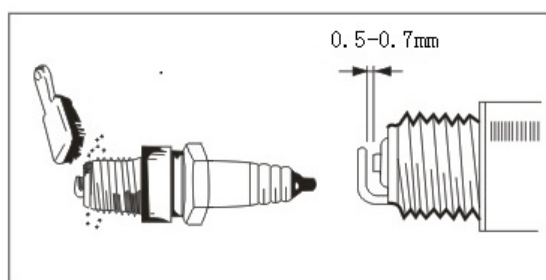
Figur 6



Figur 7

Tändstift

Avlägsna eventuell sotbildning med en stålborste och justera elektrodavståndet till 0,5–0,7 mm. Se figur 8.



Smörjning av slagcylinder

Skruva av locket till fettbehållaren moturs (se sidan 5) och tillför 50 g specialfett. Sätt på locket igen och vrid medurs för att dra åt det.

Kylflänsar

Kylflänsarna ska hållas rena och fria från damm för att säkerställa att värmen från cylindern kan avledas. Maskinen är luftkyld och damm på kylflänsarna påverkar direkt värmeavledningseffekten.

Felsökning

Problemanalys och åtgärd

Exempel 1: Svårigheter att starta bensinmotorn.

Kontrollera om tändstiftet är fuktigt.	→ Torka torrt tändstiftet.
↓	
Kontrollera om tändstiftet alstrar en gnista.	→ Byt ut tändstiftet.
↓	
För mycket bränsle har sprutats in.	→ Minska bränsletillförseln

Exempel 2: Svårigheter att starta om efter ett plötsligt stopp

Kontrollera om det finns tillräckligt med bränsle eller om förgasaren är igensatt.	→ Fyll på med bränsle eller rengör förgasaren.
↓	
Kontrollera om bränslefiltret är igensatt.	→ Rengör bränslefiltret.
↓	
Kontrollera om tändstiftet är igensatt.	→ Rengör tändstiftet.

Exempel 3: Nedsatt motorvarvtal och nedsatt slagkraft

Sotbildning täpper till inloppet till cylindern eller ljuddämparen	→ Avlägsna sotbildningar.
↓	
Kontrollera om bränsletanken eller bränslelockets avluftningshål är igensatta.	→ Rengör.
↓	
Igensatt luftfilter.	→ Rengör luftfiltret.

Exempel 4: Onormalt ljud

Sotavlagringar i förbränningskammaren.	→ Avlägsna sotavlagringar.
↓	
Mycket slitna rörliga komponenter.	→ Byt ut

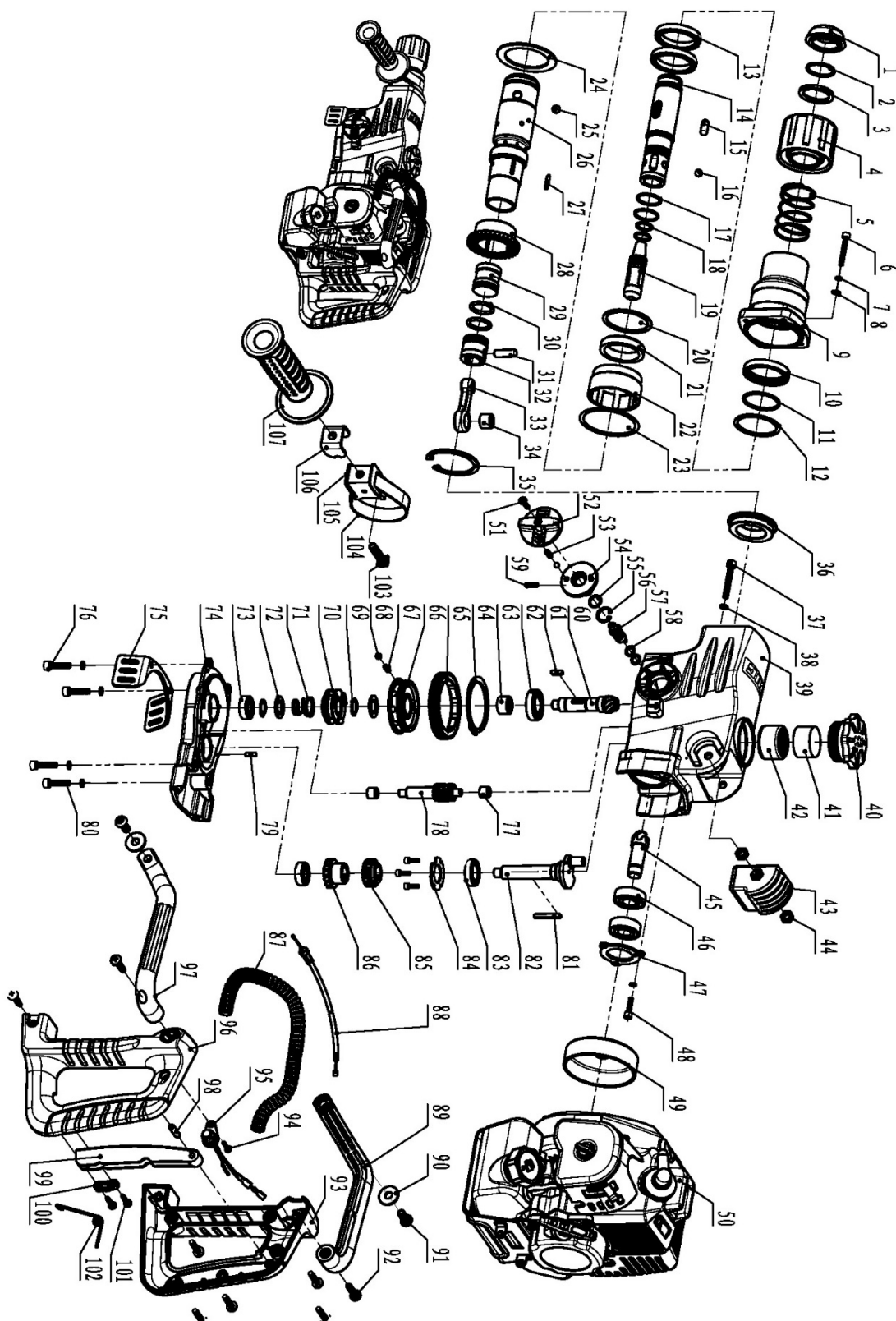
Exempel 5: Maskinen arbetar normalt, men med nedsatt effekt

Mejselns huvud är mycket slitet.	→ Byt ut
----------------------------------	----------

Kontakta leverantören vid ytterligare frågor.

Sprängskisser och komponentlistor

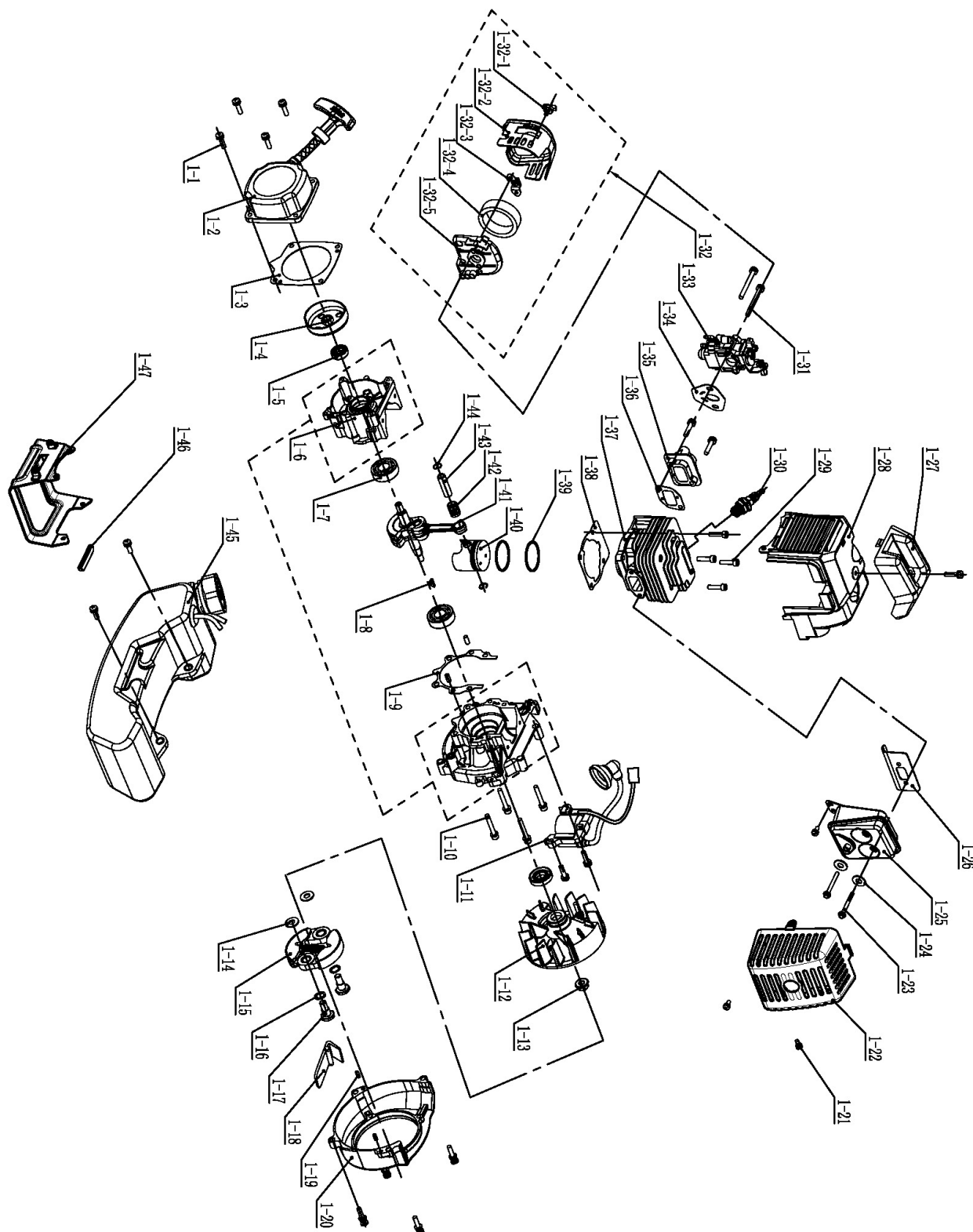
Borrhammare



Nr	Beskrivning	Antal	Nr	Beskrivning	Antal
1	Framkåpa	1	39	Reduktionsväxellåda	1
2	Låsring	1	40	Fettkåpa	1
3	Bussningsring	1	41	Avluftningssvamp	3
4	Utlösarring	1	42	Lock	1
5	Fjäder	1	43	Förbindelsebas	1
6	Sexkantsskruvar M5X35	4	44	Sexkantsmutter M8	2
7	Fjäderbricka 5	7	45	Drev-6-2	1
8	Platt packning 5	4	46	Kullager med djupt spår 6202-2RZ	2
9	Främre fläns	1	47	Lagertryckplatta	1
10	Oljepackning 40X50X7	1	48	Insexskruv M5X20	6
11	Bussningsring	1	49	Kopplingskåpa	1
12	Spännbricka	1	50	Bensinmotor	1
13	Kullager 61808	2	51	Insexskruv M4X10	1
14	Hållarplugg	1	52	Justeringsknapp	1
15	Kulsäte 8X19,2	2	53	Knappfjäder	2
16	Stålkula 7.14	3	54	Omkopplingsplatta	1
17	O-ring 28X2	2	55	O-ring av gummi 16X1.8	1
18	O-ring 19X2	2	56	Låsring för hål 17	1
19	Slagbult	1	57	Omkopplingsstift	1
20	Spännbricka (48X56X1,5)	1	58	O-ring av gummi 8X1.8	2
21	Hållare	1	59	Sexkantskruv med platt spets M5X16	1
22	Plasthätta	1	60	Drev-9-1.75	1
23	Tätningring 68x59x2.5	1	61	Platt nyckel 4X14	1
24	Stor spännbricka 68x50x2	1	62	Spårkullager 16003	1
25	Stålkula 9	3	63	Nållager HK152012	1
26	Cylinder	1	64	Axel med elastisk packning 58	1
27	Platt nyckel 3x18	2	65	Drevhjul	1
28	Kronhjul-35-1.75	1	66	Hjulskiva	1
29	Slagkloss	1	67	Fjädering	10
30	O-ring 28x3	2	68	Stålkula 5.5	12
31	Kolvstift	1	69	Axel med elastisk packning 14	2
32	Kolv	1	70	Koppling (58)	1
33	Vevstake	1	71	Konisk fjäder	1
34	Nållager	1	72	Liten bricka	2
35	Fjäderpackning 56	1	73	Spårkullager 6000	2
36	Cylinder positioneringsring	1	74	Skärm för reduktionsväxellåda	1
37	Insexskruv M6X40	4	75	Stödben	1
38	Fjäderbricka 6	8	76	Insexskruvar M6X25	2

Nr	Beskrivning	Antal	Nr	Beskrivning	Antal
77	Nållager HK0810	2	104	Slangklämma	1
78	Övergångsdrev	1	105	Handtagshållare	1
79	Rakt stift 5X20	2	106	Monteringsblock	1
80	Sexkantsskruvar M6X22	2	107	Kontrollhandtag	1
81	Platt nyckel 4X28	1			
82	Vevarm	1			
83	Spårkullager 6002	1			
84	Vevlagerhållare	1			
85	Litet spiralhjul	1			
86	Kronhjul-15-2	1			
87	Skyddsror	1			
88	Gasvajer	1			
89	Höger förbindelsestång	1			
90	Stor spännbricka 8X2	2			
91	Sexkantsskruvar med invändigt knapphuvud M8X20	2			
92	Självgående stjärnskruv ST5.5X16	8			
93	Höger handtag	1			
94	Självgående stjärnskruv - F-typ ST4.2X16	1			
95	Motorstoppkontakt	1			
96	Vänster handtag	1			
97	Vänster ledarm	1			
98	Rakt stift 6X22	1			
99	Gasreglage	1			
100	Avståndsplatta	1			
101	Självgående stjärnskruv med försänkt huvud ST4X14	2			
102	Fjäder	1			
103	Fyrkantsskruv M8X45	1			

Motor



Nr	Beskrivning	Antal	Nr	Delens namn	Antal
1-1	Kombiskruvar med invändig sexkant M5×20	13	1-34	Spännbricka för förgasare	1
1-2	Startmotor	1	1-35	Luftintag	1
1-3	Start aluminiumdyna	1	1-36	Spännbricka luftintag	1
1-4	Dragplatta	1	1-37	Cylinder	1
1-5	Oljetätning FB12X22X7	2	1-38	Cylinderskiva	1
1-6	Vänster och höger vevhus	1	1-39	Kolvring	2
1-7	Kullager med djupt spår 6201	2	1-40	Kolv	1
1-8	Brickfjäder 3X13X5	1	1-41	Vevaxelns vevstake	1
1-9	Packning för vevhus	1	1-42	Nållager K9X12X12	1
1-10	Kombiskruvar med invändig sexkant M5×30	4	1-43	Kolvstift	1
1-11	Högtryckspaket	1	1-44	Kolvring och fjädersring	2
1-12	Svänghjul	1	1-45	Bränslebehållare	1
1-13	Sexkantsfläns låsmutter M8×1,25	1	1-46	Skyddsbygel för bränslebehållare	1
1-14	Spännbricka av stål ø8X1,5	2	1-47	Beslag för bränslebehållare	1
1-15	Koppling	1			
1-16	Böjd bricka ø10X15X0,5	2			
1-17	Kopplingsbult M8×ø10	2			
1-18	Luftdeflektor	1			
1-19	Lokaliseringsstift 5×10	2			
1-20	Flätkåpa	1			
1-21	Kombiskruvar med invändig sexkant M5×14	3			
1-22	Ljuddämparkåpa	1			
1-23	Insexskruvar M5×55	2			
1-24	Platt bricka C-nivå 5X12X1	2			
1-25	Ljuddämpare	1			
1-26	Ljuddämparplatta	2			
1-27	Cylinderkåpa topplock	1			
1-28	Cylinderkåpa	2			
1-29	Kombiskruvar med sexkantigt toppstycke M5×20 (10,9 nivå)	4			
1-30	Tändstift	1			
1-31	Insexskruvar M5×50	2			
1-32	Luftfilter	1			
1-32-1	Fingerskriv M5x9	1			
1-32-2	Luftfilterkåpa	1			
1-32-3	Tryckplatta för luftfilter	1			
1-32-4	Filterelement	1			
1-32-5	Luftfilterbas	1			
1-33	Förgasare	1			

EU-försäkran om överensstämmelse

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE <i>Översättning av original dansk EU-försäkran om överensstämmelse</i>	
Tillverkare:	Primus Danmark ApS Industrivej 51 DK-7080 Børkop CVR nr. 31 49 77 36
Härmed förklara att följande maskin:	Bensindriven SDS-MAX Borrhammare
Typ / modell:	8004139 / JH58
Overensstämmer med följande direktiv:	2006/42/EC Maskindirektivet
Tillämpade standarder och normer:	EN 60745-1:2009/A11:2010 EN 60745-2-6:2010 EN ISO 12100:2010 AfPS GS 2014:01 PAK
<p>Børkop den 24/10 2022</p> <p>Primus Danmark Aps</p> <p>Dan Elkjær Direktör</p> 	

Vi förbehåller oss rätten att ändra produktens tekniska parametrar och specifikationer utan föregående meddelande.

DE

Bedienungsanleitung

(Übersetzung von der original dänischen
Bedienungsanleitung)

Ponjo

Benzin-Bohrhammer – Artikelnummer 8004139

Beschreibung: Bohrhammer mit Meißelfunktion und SDS-Max-Ausrüstung. Lieferung mit ø30-mm-Bohrer (Länge 400 mm), Spitzmeißel und Getriebefett. Kann Bohrer bis 40 mm aufnehmen.

Verwendungsbereiche: Zum Bohren in Ziegeln und Beton und für Meißelarbeiten.

Vorgesehene Verwendung: Das Produkt darf ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben verwendet werden. Jede andere Verwendung ist unzulässig.

Inhalt

Einleitung.....	3
Maschinenübersicht.....	4
Technische Daten.....	5
Sicherheitsanweisungen	6
Verwendungsvorbereitung	8
Start.....	9
Betrieb	10
Stoppen	10
Wartung.....	11
Wartungsplan.....	11
Luftfilter.....	11
Kraftstofffilter	12
Zündkerze.....	12
Schmierung des Schlagzylinders	13
Kühllamellen	13
Fehlerbehebung.....	14
Explosionszeichnungen und Bauteilelisten	15
Bohrhammer.....	15
Motor	18
EU-Konformitätserklärung.....	20

Einleitung

Diese Bedienungsanleitung enthält eine Beschreibung der Maschine, die notwendigen Anweisungen für ihren sicheren und ordnungsgemäßen Einsatz sowie Richtlinien für ihre tägliche und regelmäßige Wartung.

Die Bedienungsanleitung kann nicht alle erdenklichen Situationen berücksichtigen, die bei der Verwendung der Maschine auftreten könnten. Daher ist es stets wichtig, gesunden Menschenverstand walten zu lassen und vorsichtig und sorgfältig mit der Maschine umzugehen. Die Maschine darf nur von Personen verwendet werden, die körperlich dafür geeignet sind und die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Der Besitzer oder der Arbeitgeber muss sicherstellen, dass jeder, der die Maschine bedient, pflegt, wartet oder repariert, diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden hat.

Denken Sie daran, dass es erforderlich sein kann, die Schulung des Personals, die Überprüfung und die Wartung zu dokumentieren. Es liegt in der Verantwortung des Arbeitgebers oder des Besitzers der Maschine, dies jederzeit nachzuhalten und sicherzustellen. Der Käufer muss auch prüfen, ob es örtliche Vorschriften für die Installation und Verwendung bestimmter Produkte gibt.

Es empfiehlt sich, ausschließlich Originalersatzteile und -zubehör zu verwenden. Die Verwendung nicht-originaler Ersatzteile kann gefährlich sein und die Nutzungsdauer und Leistung der Maschine beeinträchtigen. Außerdem kann die Garantie verfallen.

Falls Anweisungen nicht befolgt werden, die Maschine nicht wie vorgesehen verwendet wird oder Änderungen an der Maschine vorgenommen werden, erlischt die Garantie.

Wenden Sie sich an den Lieferanten, wenn es Unklarheiten zum Inhalt dieser Bedienungsanleitung gibt.

Die Bedienungsanleitung ist wichtig für den sicheren Betrieb dieser Maschine und muss mit dieser aufbewahrt und weitergegeben werden, wenn die Maschine verliehen oder weiterverkauft wird. Alle Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung müssen vor Inbetriebnahme der Maschine **GELESEN, VERSTANDEN** und dann stets **EINGEHALTEN** werden.

Abbildungen in der Bedienungsanleitung dienen nur zur Orientierung und können vom gelieferten Produkt abweichen.

Diese Bedienungsanleitung wurde gemäß der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und den maßgeblichen technischen Normen erstellt.

Die Maschine ist mit Sicherheitsschildern ausgestattet, die gepflegt und ersetzt werden müssen, wenn sie nicht mehr lesbar sind.

Maschinenübersicht

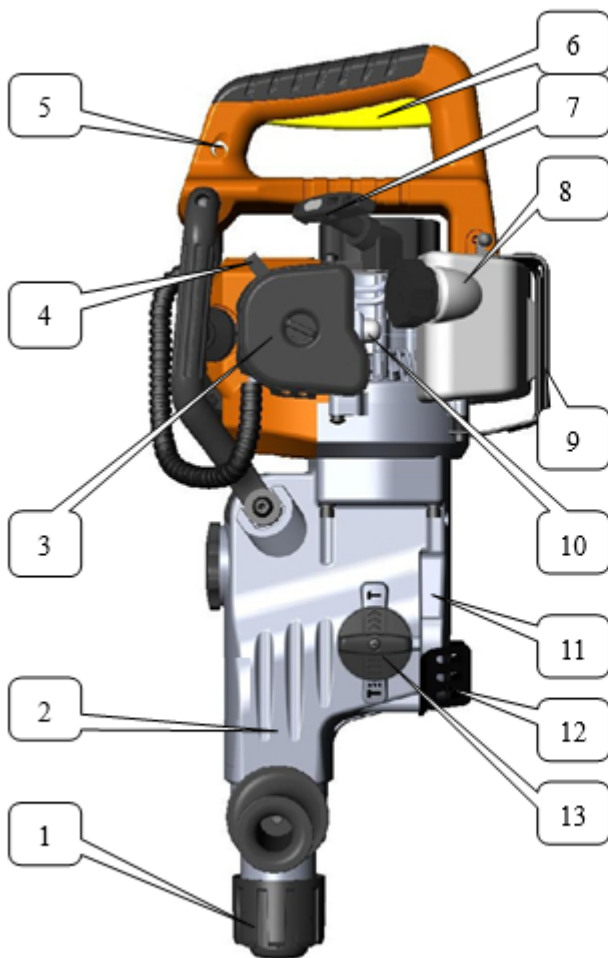


Abbildung 1

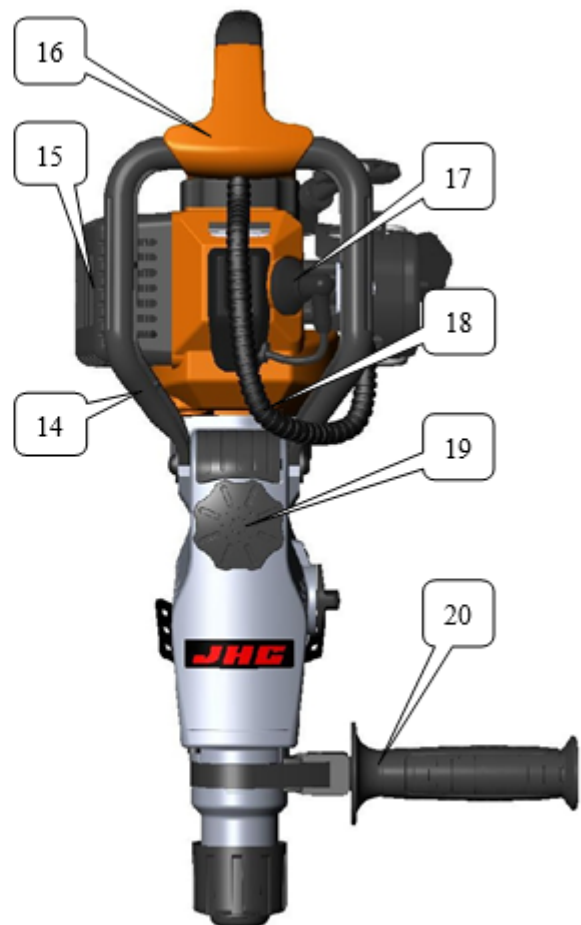


Abbildung 2

Nr.	Beschreibung	Nr.	Beschreibung	Nr.	Beschreibung
1	Spannfutter	2	Getriebe	3	Luftfilter
4	Lüftungsöffnung	5	Stoppschalter	6	Gashebel
7	Startgriff	8	Kraftstofftank	9	Kraftstofftankhalterung
10	Pumpball	11	Getriebeabschirmung	12	Stützbeine (zum Ablegen)
13	Stellknopf	14	Griff	15	Schalldämpfer
16	Handgriff	17	Zündkerze	18	Zugstarter
19	Fettbehälter und - Deckel	20	Seitengriff (montierbar)		

Technische Daten

Motor	Zweitakt-Benzinmotor, ein Zylinder, luftgekühlt, 36 × 32 mm
Typ	JH58
L×B×H (mm)	630 × 240 × 240
Kraftstoff	Benzin gemischt mit Zweitaktöl im Verhältnis 25:1
Fassungsvermögen Kraftstofftank	0,9 l
Masse	≈10,5 kg
Hubraum	33 cm ³
Maximale Leistung	1000 W / 9000 U/min
Maximales Drehmoment	1,5 N·m / 5000 U/min
Max. Umdrehungen	11.000 U/min
Schlagfrequenz	3200 Schläge/min
Kraftstoffverbrauch	≤ 0,50 l/h
Schlagenergie	12 Joule
Vergaser	MZ10.7
Zündkerzentyp	L6T
Maximaler Bohrerdurchmesser	Beton (Spiralbohrer): Max. ø40 mm Ziegel (Kernbohrer): Max. ø50 mm
Meißel	SDS-MAX
Startvorrichtung	Zugstarter
Geräuschpegel	Schalldruckpegel L _{pa} 93 dB Schallleistungspegel L _{wa} 102 dB K = 3 dB
Schwingung	13,985 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Sicherheitsanweisungen

Arbeitsbereich

1. Achten Sie auf einen aufgeräumten Arbeitsplatz mit ausreichender Beleuchtung. Unordnung und schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen.
2. Die Maschine darf nicht in einer entflammaren oder explosiven Atmosphäre oder in Gegenwart von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben verwendet werden. Von der Maschine ausgehende Funken können Staub oder Gas entzünden.
3. Um Unfälle zu vermeiden, müssen Unbefugte vom Arbeitsbereich ferngehalten werden.
4. Bei der Verwendung in Wäldern, Bergen, Wiesen und anderen Naturgebieten müssen beim Einsatz der Maschine Brandverhütungsmaßnahmen getroffen werden.

Persönliche Sicherheit

1. Seien Sie bei der Verwendung der Maschine aufmerksam und konzentrieren Sie sich auf die Aufgabe. Verwenden Sie die Maschine niemals bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss Alkohol, Drogen oder Medikamenten. Die Maschine kann schwere Verletzungen verursachen.
2. Verwenden Sie Sicherheitsausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Persönliche Schutzausrüstung wie eine zugelassene Staubmaske und rutschfeste Sicherheitsschuhe, ein Schutzhelm und ein Gehörschutz können die Verletzungsgefahr verringern.
3. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie langes Haar nicht offen und keinen Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und andere Gegenstände von bewegten Teilen fern, damit sie nicht erfasst werden.
4. Verwenden Sie die Maschine ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Unsachgemäße Verwendung ist gefährlich und kann zu schweren Verletzungen führen.
5. Seien Sie vorsichtig, wo Sie hintreten, und achten Sie auf sicheren Stand. Nach dem Starten der Maschine darf diese nicht einhändig bedient werden.

Sicherheit bei Benzinmotoren

1. Benzin ist brennbar und darf nur in einem gut belüfteten Bereich eingefüllt werden. Vergessen Sie nicht, den Kraftstoffdeckel wieder fest zu verschließen.
2. Achten Sie darauf, nicht zu viel Benzin einzufüllen; der Kraftstoff darf nur bis zum Einfüllstutzen reichen. Wenn Benzin verschüttet wird, wischen Sie es auf oder lassen Sie es verdunsten, bevor Sie die Maschine starten.
3. Lagern Sie Benzin immer in zugelassenen Behältern und entfernt von Zündquellen.

4. Achten Sie immer darauf, den Kraftstoffdeckel nach dem Einfüllen richtig aufzuschrauben. Prüfen Sie regelmäßig, ob die Dichtungen dicht sind. Tauschen Sie die Dichtungen nötigenfalls aus.
5. Prüfen Sie vor jeder Verwendung, ob alle Verbindungen fest sind, und ziehen Sie diese nötigenfalls nach.
6. Stoppen Sie die Maschine immer und warten Sie, bis sie abgekühlt ist, bevor Sie Einstellungen und dergleichen vornehmen.
7. Halten Sie den Griff trocken, sauber und frei von Öl und Benzin.
8. Stellen Sie bei Arbeitsunterbrechungen den Motor ab.
9. Verwenden Sie nur Kraftstoff im richtigen Mischungsverhältnis.
10. Wird die Maschine in einem geschlossenen Bereich eingesetzt, etwa in einem Tunnel, Graben oder einer Grube, sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Die Abgase enthalten Kohlenmonoxid, das beim Einatmen gefährlich ist.
11. Vermeiden Sie schnelles Beschleunigen oder Abbremsen, um Schäden an der Maschine zu vermeiden.
12. Leeren Sie den Kraftstofftank vor dem Transport, um Auslaufen zu vermeiden.

Sicherheit bei der Wartung

Die Maschine darf nur von Fachleuten gewartet werden. Um eine Beschädigung der Maschine oder ihrer Bauteile, eine Verkürzung der Nutzungsdauer und Verletzungen zu vermeiden, darf die Wartung nur von Fachleuten durchgeführt werden.

Sicherheit bei der Verwendung

Schalten Sie nur bei ausgeschaltetem Motor zwischen Hammer- und Bohrfunktion um.



Hammer



Bohrer

Verwendungsvorbereitung

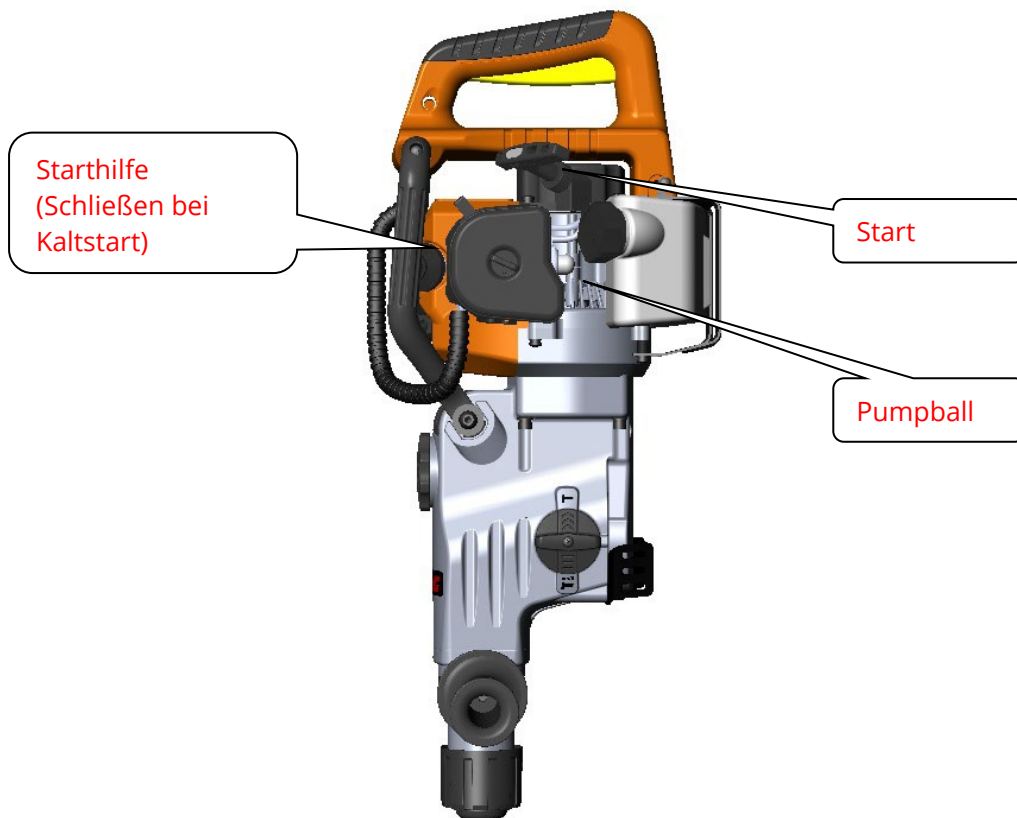
Kraftstoff nachfüllen

Verwenden Sie Benzin mit mindestens 92 Oktan und Zweitaktöl im Mischungsverhältnis:

Verhältnis	Benzin zu Öl
Erste zwanzig Betriebsstunden	20 : 1
Danach	25 : 1

Start

1. Mit neuer Maschine: Drücken Sie wiederholt auf den Pumpball, bis er mit Kraftstoff gefüllt ist.



2. Legen Sie die Maschine flach auf den Boden, halten Sie den Handgriff mit einer Hand und ziehen Sie mit der anderen Hand das Starterseil etwa 50 cm heraus. Lassen Sie den Seilgriff nicht los, damit das Seil nicht zu schnell eingezogen wird, um den Anlasser zu schützen.
3. Geben Sie kurz Vollgas, sobald der Motor läuft.

Betrieb

1. Lassen Sie den Motor drei bis fünf Minuten im Leerlauf laufen, um die Maschine aufzuwärmen.
2. Wenn der Motor ausreichend warmgelaufen ist, stellen Sie das Gas auf die erforderliche Schlagenergie ein.

In den ersten 24 Betriebsstunden empfiehlt es sich, mit niedriger Geschwindigkeit zu arbeiten, um die Nutzungsdauer der Maschine zu verlängern.

Stoppen

1. Lassen Sie den Gashebel los und lassen Sie die Maschine drei bis fünf Minuten im Leerlauf laufen.
2. Drücken Sie die Stopptaste (Pos. 5 auf Abbildung 1).

Wartung

Wartungsplan

Die angegebenen Wartungsintervalle gelten bei normaler Verwendung der Maschine. Bei schlechteren Betriebsbedingungen, etwa in sehr staubiger Umgebung oder bei vielen Stunden Dauerbetrieb, müssen die Wartungsintervalle entsprechend verkürzt werden.		Vor der Inbetriebnahme	Nach jeder Verwendung	Nach Einfüllen von Fett/Benzin	Wöchentlich	Monatlich	Bei Ausfall	Bei Bedarf
Maschine insgesamt	Sichtprüfung (allgemeiner Zustand, Festsitz der Schrauben)	√		√				
	Reinigen		√					
Gashebel / Stoppschalter	Funktion prüfen	√		√				
Luftfilter	Reinigen				√			√
	Ersetzen						√	
Kraftstofffilter	Prüfen					√		
	Ersetzen						√	
Fettbehälter und -Deckel	Reinigen		√	√				
	Prüfen	√		√				
	Anziehen							√
Untersetzungsgetriebe / Schlagzylinder	Reinigen					√		
	Fett nachfüllen							√
Schalldämpfer	Prüfen					√		
	Rußablagerungen entfernen							√
Kühlrippen des Zylinders	Prüfen					√		
	Reinigen							√
Zündkerze	Elektrodenabstand prüfen / einstellen					√		
	Ersetzen							√
Schrauben und Muttern	Prüfen	√		√				
	Anziehen							√

Luftfilter

Prüfen Sie den Luftfilter regelmäßig. Ein mit Staub verstopfter Luftfilter verringert die Leistung des Benzinmotors und verkürzt der Nutzungsdauer des Zylinders. Wenn der Filtereinsatz verschmutzt ist, reinigen Sie ihn mit warmem Wasser und Spülmittel. Trocknen Sie den Filter, bevor Sie ihn wieder einsetzen. Wenn der Filter beschädigt ist, muss er ersetzt werden. Wenn die Maschine in sehr staubiger Umgebung eingesetzt wird, verkürzen Sie die Wartungsintervalle entsprechend.

Der Luftfilter muss nach jede 36. Betriebsstunden ausgetauscht werden.

Kraftstofffilter

Wenn der Kraftstofffilter verstopft ist, sinken die Geschwindigkeit und die Schlagkraft der Maschine.

1. Öffnen Sie den Kraftstofftankdeckel, entnehmen Sie den Filter mit einem Metallhaken und reinigen Sie den Kraftstofffilter.
2. Reinigen Sie den Kraftstofftank wie in den Abbildungen 5, 6 und 7 dargestellt.



Abbildung 5



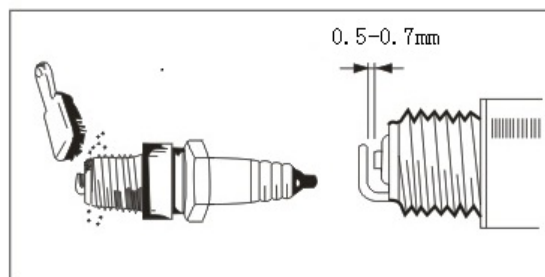
Abbildung 6



Abbildung 7

Zündkerze

Entfernen Sie etwaigen Ruß mit einer Drahtbürste und stellen Sie den Elektrodenabstand auf 0,5 bis 0,7 mm ein. Siehe Abbildung 8.



Schmierung des Schlagzylinders

Schrauben Sie den Deckel des Fettbehälters gegen den Uhrzeigersinn auf (siehe Seite 5) und füllen Sie 50 g Spezialfett ein. Setzen Sie den Deckel wieder auf und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.

Kühllamellen

Die Kühllamellen müssen sauber und staubfrei gehalten werden, damit sie die Wärme des Zylinders ableiten können. Die Maschine ist luftgekühlt, und Staub auf den Kühllamellen beeinträchtigt die Wärmeabgabe.

Fehlerbehebung

Problemanalyse und -lösung

Beispiel 1: Schwierigkeiten beim Starten des Benzinmotors.

Prüfen, ob die Zündkerze nass ist.	→Zündkerze trocknen
↓	
Richtige Funkenbildung prüfen.	→Zündkerze ersetzen
↓	
Es wird zu viel Kraftstoff verbraucht.	→Kraftstoffzufuhr drosseln

Beispiel 2: Schwierigkeiten beim Neustart nach plötzlichem Stopp

Prüfen, ob ausreichend Kraftstoff vorhanden ist, oder ob der Vergaser blockiert ist.	→Kraftstoff einfüllen oder Vergaser reinigen.
↓	
Prüfen, ob der Kraftstofffilter verstopft ist.	→Kraftstofffilter reinigen.
↓	
Prüfen, ob die Zündkerze verrußt ist.	→Zündkerze reinigen.

Beispiel 3: Zu geringe Motordrehzahl und Schlagkraft

Rußablagerung verstopft den Einlass zum Zylinder oder Schalldämpfer	→Rußablagerung entfernen.
↓	
Prüfen, ob der Kraftstofftank oder die Entlüftungsöffnung im Tankdeckel verstopft ist.	→Reinigen.
↓	
Verstopfter Luftfilter	→Luftfilter reinigen.

Beispiel 4: Ungewöhnliche Geräusche

Rußablagerungen in der Verbrennungskammer.	→Rußablagerungen entfernen.
↓	
Stark abgenutzte bewegliche Bauteile.	→Ersetzen

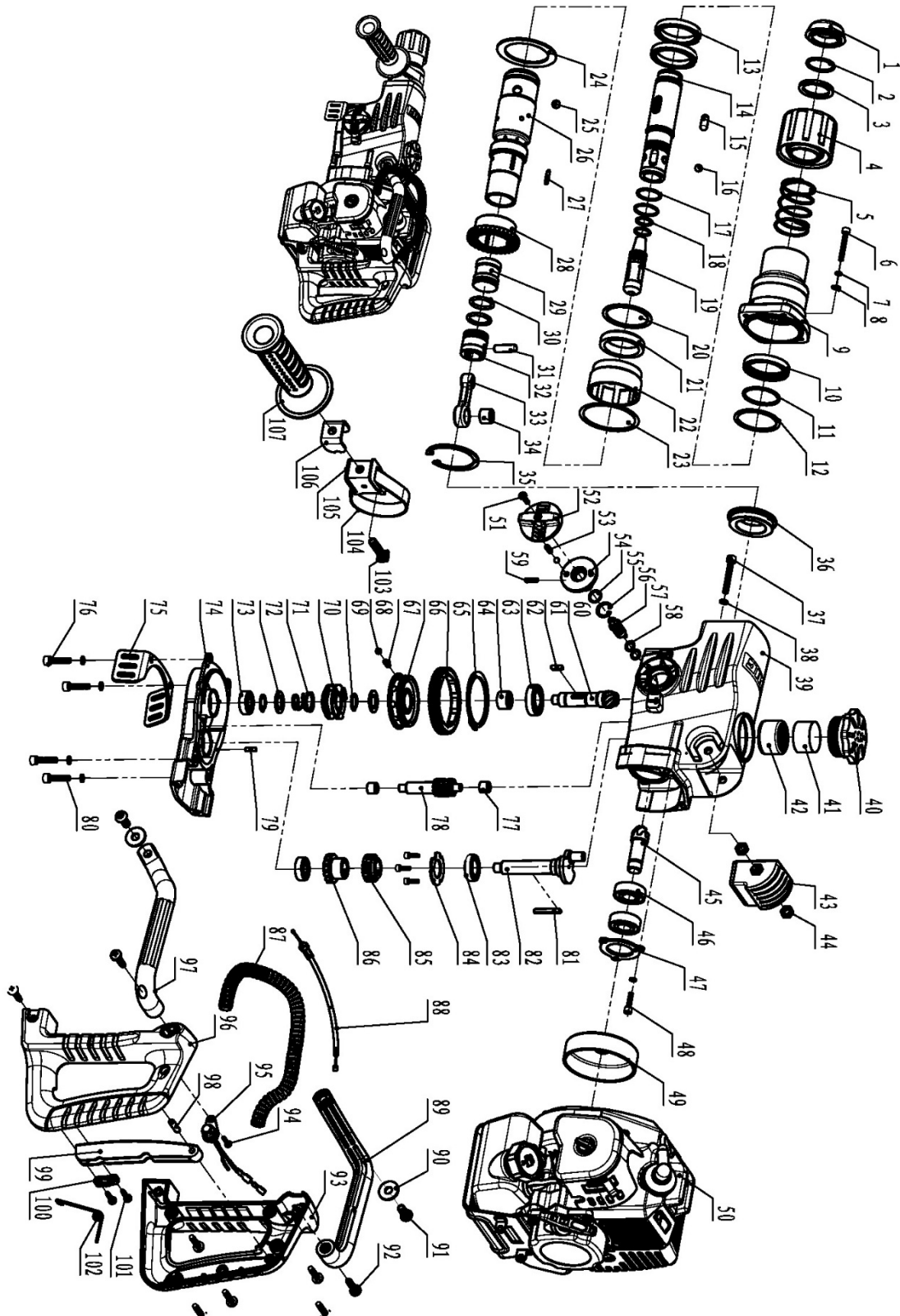
Beispiel 5: Maschine arbeitet normal, aber mit reduzierter Schlagkraft

Meißelkopf stark abgenutzt	→Ersetzen
----------------------------	-----------

Wenden Sie sich bei sonstigen Fragen bitte an den Lieferanten.

Explosionszeichnungen und Bauteilelisten

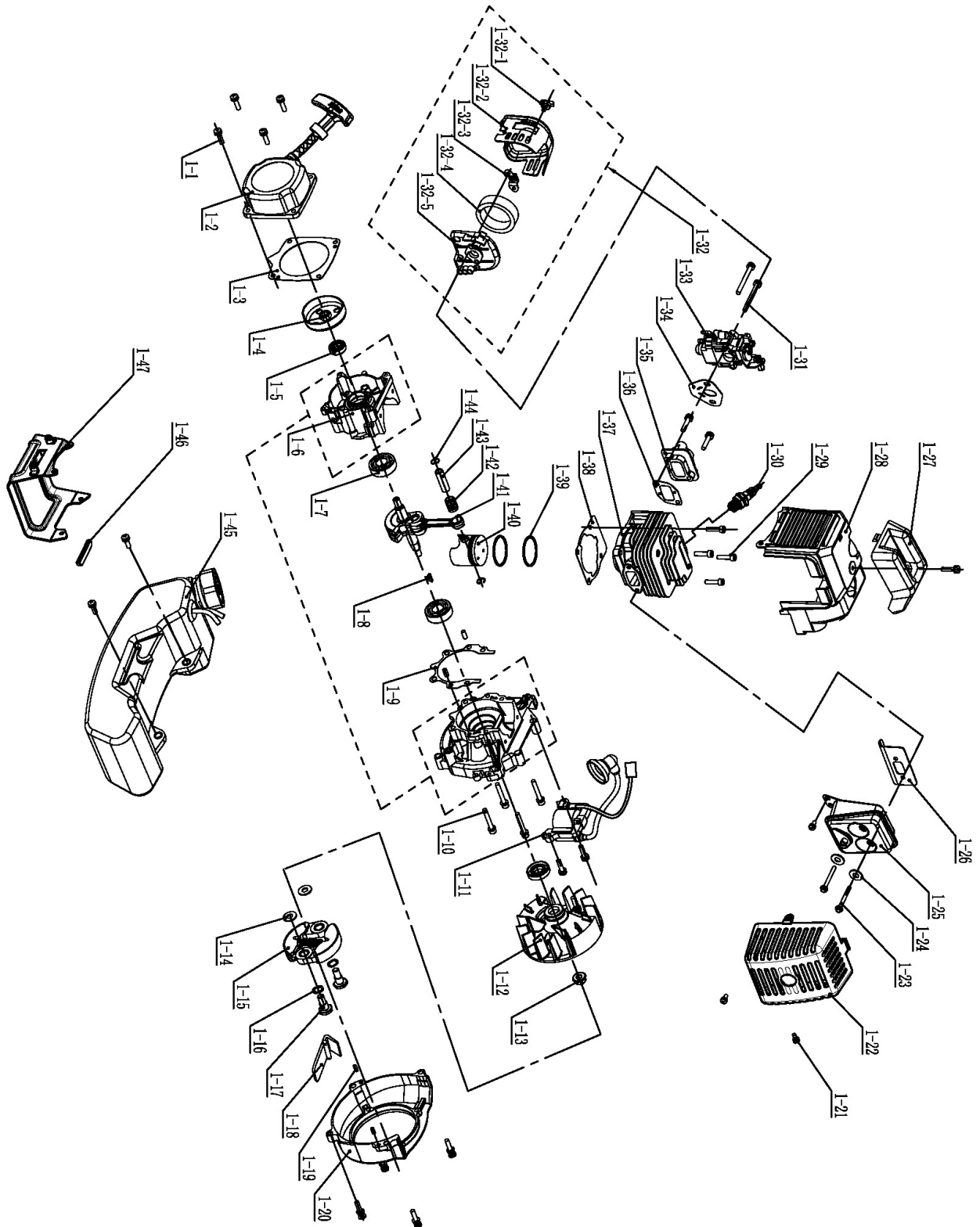
Bohrhammer



Nr.	Beschreibung	Anzahl	Nr.	Beschreibung	Anzahl
1	Vorderabdeckung	1	39	Untersetzungsgetriebe	1
2	Sicherungsring	1	40	Fettbehälterdeckel	1
3	Buchsenring	1	41	Entlüftungsdeckel	3
4	Auslösering	1	42	Deckel	1
5	Feder	1	43	Verbindungsbasis	1
6	Sechskantschrauben M5×35	4	44	Sechskantmutter M8	2
7	Federscheibe 5	7	45	Spitzrad-6-2	1
8	Flache Dichtung 5	4	46	Tiefes Rillenkugellager 6202-2RZ	2
9	Vorderer Flansch	1	47	Lagerdruckplatte	1
10	Öldichtung 40×50×7	1	48	Innensechskantschrauben M5×20	6
11	Buchsenring	1	49	Kupplungsgehäuse	1
12	Unterlegscheibe	1	50	Benzinmotor	1
13	Kugellager 61808	2	51	Innensechskantschrauben M4×10	1
14	Steckhalterung	1	52	Stellknopf	1
15	Kugelsitz 8×19,2	2	53	Kopffeder	2
16	Stahlkugel 7,14	3	54	Schalterplatte	1
17	O-Ring 28×2	2	55	Gummi-O-Ring 16×1,8	1
18	O-Ring 19×2	2	56	Sicherungsring für Bohrung 17	1
19	Schlagbolzen	1	57	Schaltstift	1
20	Unterlegscheibe 48×56×1,5	1	58	Gummi-O-Ring 8×1,8	2
21	Halterung	1	59	Sechskantschraube mit flacher Spitze M5×16	1
22	Kunststoffkappe	1	60	Spitzrad-9-1,75	1
23	Dichtring 68×59×2,5	1	61	Flachschlüssel 4×14	1
24	Große Unterlegscheibe 68×50×2	1	62	Rillenkugellager 16003	1
25	Stahlkugel 9	3	63	Nadellager HK152012	1
26	Zylinder	1	64	Welle mit elastischer Dichtung 58	1
27	Flachschlüssel 3×18	2	65	Zahnrad	1
28	Kronrad-35-1,75	1	66	Wechselräder	1
29	Schlagblock	1	67	Federscheibe	10
30	O-Ring 28×3	2	68	Stahlkugel 5,5	12
31	Kolbenstift	1	69	Welle mit elastischer Dichtung 14	2
32	Kolben	1	70	Kupplung (58)	1
33	Treibstange	1	71	Konische Feder	1
34	Nagellager	1	72	Kleine Scheibe	2
35	Federdichtung 56	1	73	Rillenkugellager 6000	2
36	Zylinderpositioniererring	1	74	Abschirmung Untersetzungsgetriebe	1
37	Innensechskantschrauben M6×40	4	75	Stützfuß	1
38	Federscheibe 6	8	76	Innensechskantschrauben M6×25	2

Nr.	Beschreibung	Anzahl	Nr.	Beschreibung	Anzahl
77	Nadellager HK0810	2	104	Spannband	1
78	Übergangsritzel	1	105	Handgriffhalter	1
79	Gerader Stift 5×20	2	106	Montageblock	1
80	Sechskantschrauben M6×22	2	107	Steuergriff	1
81	Flachschlüssel 4×28	1			
82	Kurbel	1			
83	Rillenkugellager 6002	1			
84	Kurbellagerhalterung	1			
85	Kleines Spiralrad	1			
86	Kronrad-15-2	1			
87	Schutzröhre	1			
88	Gaszug	1			
89	Rechte Verbindungsstange	1			
90	Große Unterlegscheibe 8×2	2			
91	Innensechskantschrauben M8×20	2			
92	Blechschaube mit Kreuzschlitzkopf ST5,5×16	8			
93	Rechter Handgriff	1			
94	Blechschaube mit Kreuzschlitzkopf - Typ F, ST4,2×16	1			
95	Motorstopp-Kontakt	1			
96	Linker Handgriff	1			
97	Linker Gelenkarm	1			
98	Gerader Stift 6×22	1			
99	Gashebel	1			
100	Abstandhalterplatte	1			
101	Blechschaube mit Kreuzschlitzkopf ST4×14	2			
102	Feder	1			
103	Vierkantschraube M8×45	1			

Motor



Nr.	Beschreibung	Anzahl	Nr.	Teilebezeichnung	Anzahl
1-1	Kombischrauben, Innensechskant M5×20	13	1-34	Vergaser-Unterlegscheibe	1
1-2	Anlasser	1	1-35	Luftansaugung	1
1-3	Start Aluminiumunterlage	1	1-36	Lufteinlass-Unterlegscheibe	1
1-4	Zugplatte	1	1-37	Zylinder	1
1-5	Öldichtring FB12×22×7	2	1-38	Zylinderscheibe	1
1-6	Linkes und rechtes Kurbelwellengehäuse	1	1-39	Kolbenring	2
1-7	Tiefes Rillenkugellager 6201	2	1-40	Kolben	1
1-8	Scheibenfeder 3×13×5	1	1-41	Kurbelwellen-Treibstange	1
1-9	Kurbelwellen-Gehäusedichtung	1	1-42	Nadellager K9×12×12	1
1-10	Kombischrauben, Innensechskant M5×30	4	1-43	Kolbenstift	1
1-11	Hochdruckdichtung	1	1-44	Kolbenbolzen und Federring	2
1-12	Schwungrad	1	1-45	Kraftstoffbehälter	1
1-13	Sechskantflansch-Sicherungsmutter M8×1,25	1	1-46	Schutzbügel für Kraftstoffbehälter	1
1-14	Stahlunterlegscheibe ø8×1,5	2	1-47	Kraftstoffbehälterhalterung	1
1-15	Kupplung	1			
1-16	Wellenscheibe ø10×15×0,5	2			
1-17	Kupplungsschraube M8×ø10	2			
1-18	Luftabweiser	1			
1-19	Fixierstift 5×10	2			
1-20	Ventilatorhaube	1			
1-21	Kombischrauben, Innensechskant M5×14	3			
1-22	Schalldämpfer-Abdeckung	1			
1-23	Innensechskantschrauben M5×55	2			
1-24	Flachscheibe C-Niveau 5×12×1	2			
1-25	Schalldämpfer	1			
1-26	Schalldämpferscheibe	2			
1-27	Zylinderkopfdeckel	1			
1-28	Zylinderkopf	2			
1-29	Kombischrauben, Innensechskant M5×20 (10,9 verzinkt)	4			
1-30	Zündkerze	1			
1-31	Innensechskantschrauben M5×50	2			
1-32	Luftfilter	1			
1-32-1	Rändelschraube M5×9	1			
1-32-2	Luftfilterdeckel	1			
1-32-3	Luftfilter-Druckplatte	1			
1-32-4	Filtereinsatz	1			
1-32-5	Luftfiltersockel	1			
1-33	Vergaser	1			

EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSEKLRÄUNG <i>Übersetzung von der original dänischen EU-Konformitätserklärung</i>	
Hersteller	Primus Danmark ApS Industrivej 51 DK-7080 Børkop CVR Nr. 31 49 77 36
Hiermit wird bestätigt, dass die folgenden Maschine:	Benzinbetriebener SDS-MAX Bohrhämmer
Typ / Modell:	8004139 / JH58
Entspricht den folgenden Richtlinien:	2006/42/EC Maschinenrichtlinie
Angewandte Standards und Normen:	EN 60745-1:2009/A11:2010 EN 60745-2-6:2010 EN ISO 12100:2010 AfPS GS 2014:01 PAK
Børkop den 24/10 2022 Primus Danmark Aps Dan Elkjær Direktor	
	

Wir behalten uns das Recht vor, technische Parameter und Daten dieses Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

EN

User Manual

(Translation of original Danish user manual)

Ponjo

Demolition hammer, petrol - item no. 8004139

Description: Demolition hammer with chisel function and SDS Max setting. Supplied with Ø30 mm drill (length 400 mm), pointed chisel and grease for gearbox. Can use drills up to 40 mm.

Application: For drilling in brick and concrete and for chiselling work.

Intended use: The demolition hammer may only be used as described in this manual. All other use is deemed incorrect.

Contents

Introduction.....	3
Machine overview	4
Technical specifications	5
Safety instructions	6
Procedure for before use.....	8
Start.....	9
Operation.....	10
Stop	10
Maintenance	11
Maintenance schedule.....	11
Air filter.....	11
Fuel filter	12
Spark plug.....	12
Lubrication of impact cylinder	13
Cooling fins.....	13
Troubleshooting.....	14
Exploded-view drawing and component lists.....	15
Demolition hammer	15
Engine.....	18
EU Declaration of Conformity	20

Introduction

This user manual contains a description of the machine and instructions necessary to operate the machine safely and correctly. It also contains the instructions for the daily and periodic maintenance of the machine.

The user manual cannot cover all conceivable situations and therefore it is important that you use common sense and are careful and cautious when handling the machine. The machine may only be used by persons who are physically capable of using the machine and who have read and understood the user manual.

It is the responsibility of the employer (the machine owner) to ensure that anyone who operates the machine or carries out maintenance or repairs on the machine has read and understood the user manual.

Be aware that there may be requirements to record the training of staff as well as inspection and maintenance. It is the responsibility of the employer/machine owner to check and ensure this at all times. It is also the buyer's duty to check whether there are local rules on the setup and use of certain products.

It is recommended that only original spare parts and accessories are used. The use of non-original parts can be hazardous and reduce the lifetime and performance of the machine. The use of non-original parts may void the machine's warranty.

The warranty will be void where damage has occurred when the instructions were not followed, or if the machine was used incorrectly or if alterations were made to the machine.

If uncertainty arises concerning the information in the user manual, please contact the supplier.

The user manual is important for the safe operation of the machine and must always be stored with the machine and accompany it if the machine is loaned or sold again. READ, UNDERSTAND AND FOLLOW the instructions in the user manual before taking the machine into use.

The illustrations used in the user manual are for guidance and in some cases may differ from the actual delivered equipment.

The user manual was devised in accordance with the EC Machinery Directive 2006/42/EC and relevant technical standards.

The machine is equipped with safety labels, which must be maintained and replaced when they are no longer legible.

Machine overview

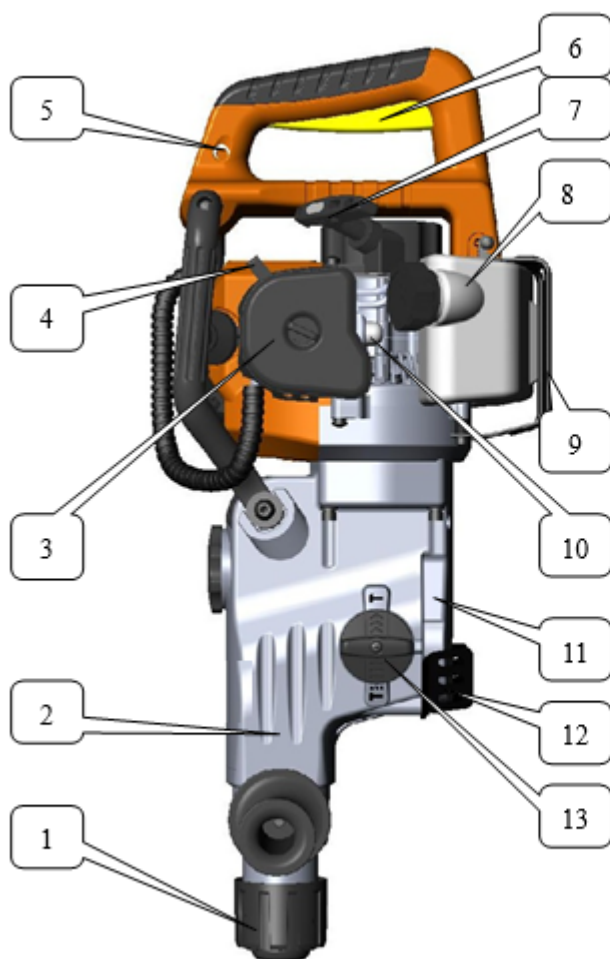


Figure 1

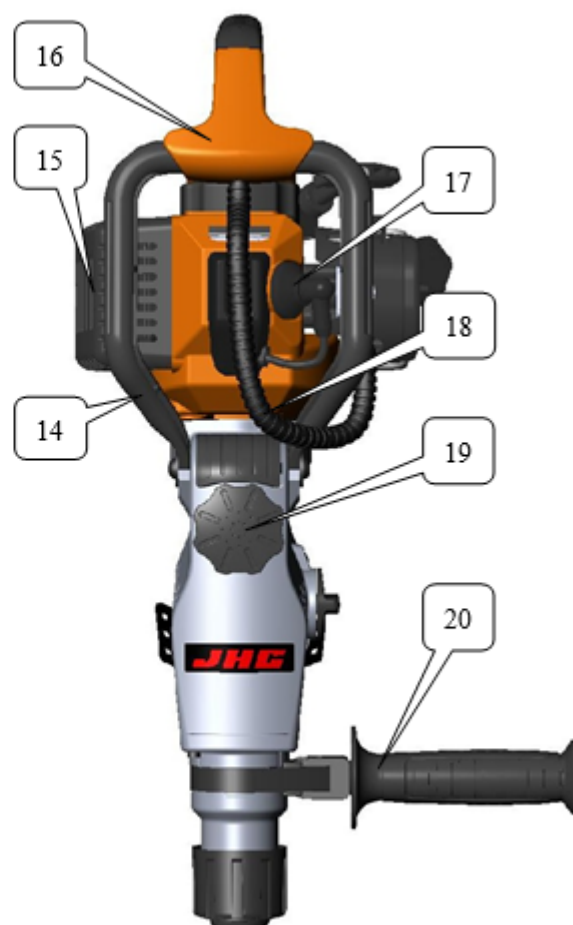


Figure 2

No.	Description	No.	Description	No.	Description
1	Drill chuck	2	Gearbox	3	Air filter
4	Ventilation opening	5	Stop button	6	Throttle
7	Start handle	8	Fuel tank	9	Fittings for fuel tank
10	Primer bulb	11	Gearbox cover	12	Support leg (for laying)
13	Adjustment button	14	Handle	15	Silencer
16	Handle	17	Spark plug	18	Recoil starter
19	Grease reservoir/cap	20	Side handle (fit manually)		

Technical specifications

Engine	Two-stroke petrol, one cylinder, air-cooled, 36 x 32 mm
Type	JH58
L x W x H (mm)	630 x 240 x 240
Fuel	Petrol mixed with 2-stroke oil in a ratio of 25:1
Fuel tank capacity	0.9 l
Weight	≈10.5 kg
Stroke volume	33 cc
Maximum power	1000 W / 9000 rpm
Max torque	1.5 Nm / 5000 rpm
Max engine speed	11000 rpm
Impact strength	3200 strokes/minute
Fuel consumption	≤ 0.50 l/h
Impact power:	12 joules
Carburettor	MZ10.7
Spark plug type	L6T
Max drill diameter	Concrete (auger): Max. Ø40 mm Brick (core drill): Max. Ø50 mm
Chisel	SDS MAX
Starter system	Recoil start
Noise	Sound pressure level L_{pa} 93 dB Sound power level L_{wa} 102 dB K = 3 dB
Vibration	13.985 m/s^2 K = 1.5 m/s^2

Safety instructions

Work area

1. Keep the workplace tidy and adequately lit. Untidy environments and poor lighting can lead to accidents.
2. The machine must not be used in a flammable or explosive surroundings, or in the presence of flammable liquids, gases or dust. Sparks from the machine can ignite dust or gas.
3. Unauthorised persons should be kept at a safe distance from the work area to avoid accidents.
4. Fire prevention measures must be taken when using the machine in forests, mountains, grass areas and other natural areas.

Personal safety

1. Exercise caution when using the machine and stay focused on the task. Never use the machine when tired or under the influence of alcohol, drugs or medicine. The machine can cause serious personal injury.
2. Use personal protective equipment. Always use safety goggles. Personal protective equipment such as an approved dust mask, non-slip safety shoes, safety helmet and ear defenders can reduce the risk of injury.
3. Wear suitable workwear. Avoid having long hair and loose-fitting accessories. Keep hair, clothing and other items that can be caught by the moving parts away from moving parts.
4. Use only equipment as described in this user manual. Improper use is dangerous and may lead to serious injury.
5. Exercise caution where you step and make sure you have a good balance. Once the machine is started, it must always be operated with two hands.

Handling petrol engines safely

1. Petrol is flammable and petrol filling must only be executed in a well-ventilated area. Remember to securely screw the cap back on again.
2. Avoid overfilling with fuel, the fuel should only reach the filler neck. If fuel is spilled, wipe it up/let it evaporate before starting the machine.
3. Always store petrol in approved containers and out of reach of source of ignition.
4. After filling, always screw the fuel cap back on again correctly and check regularly that the gasket is secure. Replace immediately as required.

5. Before taking the machine into use, check that all joints are tight, and tighten if necessary.
6. Always stop the machine and let it cool down before carrying out adjustments, etc.
7. Keep the handle dry, clean and free from oil and petrol.
8. If work is interrupted, always switch off the engine.
9. Only use fuel that has the correct mixture ratio.
10. If the machine is used in an enclosed area, such as a tunnel, trench or ditch, ensure there is adequate ventilation. The exhaust gas contains carbon monoxide, which is hazardous when inhaled.
11. Avoid rapid acceleration or deceleration to avoid damage to the machine.
12. Empty the fuel tank before transporting the machine to avoid leakage.

Safety maintenance

Maintenance of the machine may only be carried out by professionals. To avoid personal injury and damage to the machine or its components, and to avoid shortening the lifetime of the machine, maintenance must only be carried out by a professional.

Safe use

Only switch between hammer and drill function when the engine is switched off.



Hammer



Drill

Procedure for before use

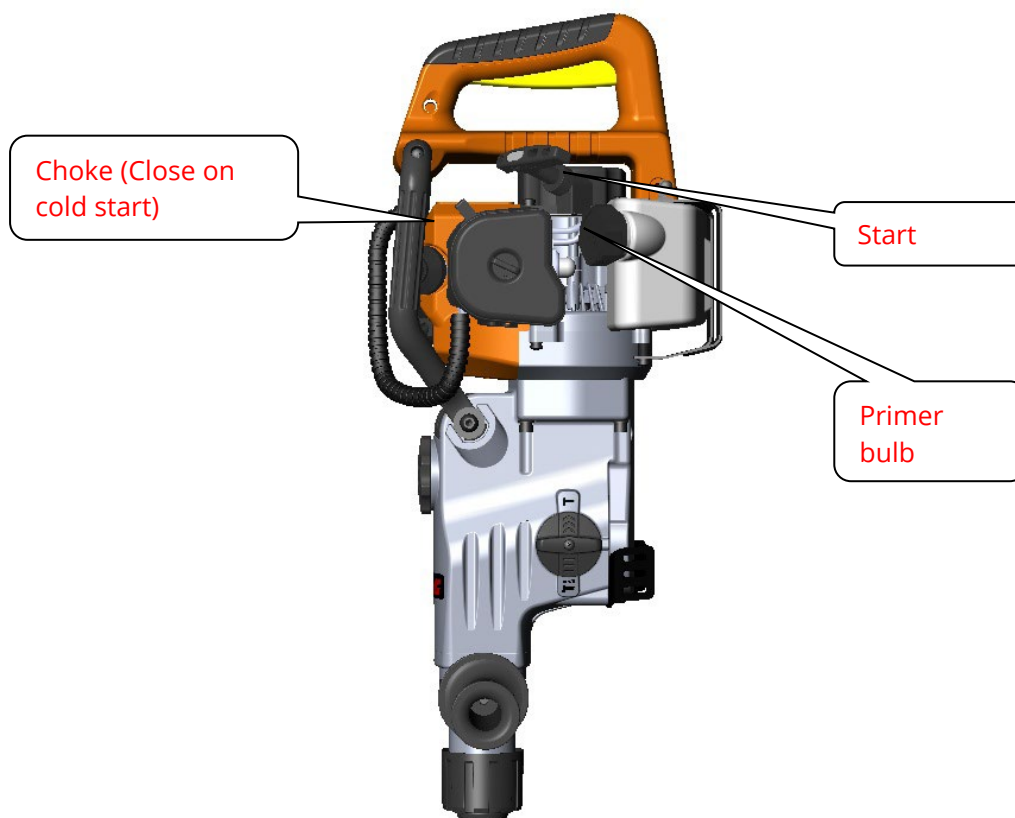
Refill the fuel tank

Use petrol with at least 92 octane and 2-stroke oil in the mixture ratio:

Ratio	Petrol:Oil
First 20 hours of operation	20:1
Hereafter	25:1

Start

1. A new machine: Press the primer bulb repeatedly until it is full of fuel.



2. Place the machine flat on the ground, hold the handle with one hand and pull the starter cord approx. 50 cm using your other hand. Hold the handle firmly, to prevent pulling in too quickly, to protect the starter.
3. When the engine is running, apply full throttle.

Operation

1. Let the engine run in idle for 3-5 minutes to warm up the machine.
2. When the engine is sufficiently warmed up, set the throttle according to the required impact energy.

NOTE: For the first 24 hours of operation, it is advised that you run the engine at low speed to prolong the lifetime of the machine.

Stop

1. Release the throttle and let the machine idle for 3–5 minutes.
2. Press the stop button (Pos. 5 in Figure 1).

Maintenance

Maintenance schedule

The stated maintenance intervals are for normal use of the machine. If operating conditions are poorer, such as in very dusty environments or many hours of non-stop operation, the maintenance intervals should be shortened accordingly.		Before using for the first time	After each use	After refilling fuel/grease	Weekly	Monthly	After breakdown	As required
The machine as a whole	Visual inspection (general condition, stability of screws)	√		√				
	Clean		√					
Throttle/stop button	Check function	√		√				
Air filter	Clean				√			√
	Replace						√	
Fuel filter	Check					√		
	Replace						√	
Grease reservoir/cap	Clean		√	√				
	Check	√		√				
	Tighten							√
Transfer gearbox/ impact cylinder	Clean					√		
	Add grease							√
Silencer	Check					√		
	Remove carbon deposits							√
Cylinder's cooling fins	Check					√		
	Clean							√
Spark plug	Check/adjust the spark plug gap					√		
	Replace							√
Screws and nuts	Check	√		√				
	Tighten							√

Air filter

Check the air filter regularly. If the air filter becomes clogged with dust, it will reduce the performance of the petrol engine and shorten the lifetime of the cylinder. If the filter insert is dirty, clean it with warm water and detergent. Ensure the filter is dry before re-inserting. If the filter is damaged, it must be replaced. If the machine is used in very dusty environments, maintenance intervals must be shortened accordingly.

The air filter should be replaced after every 36 hours of operation.

Fuel filter

If the fuel filter is clogged, the machine speed will decrease and the impact force may be reduced.

1. Unscrew the fuel tank cap and remove the filter using a metal hook and clean the fuel filters.
2. Clean the fuel tank as shown in Figures 5, 6 and 7.



Figure 5



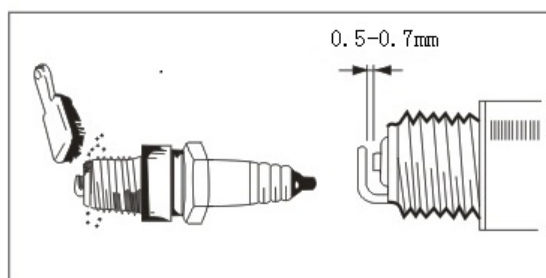
Figure 6



Figure 7

Spark plug

Remove any soot deposits using a wire brush and adjust the spark plug gap to 0.5–0.7 mm. See Figure 8.



Lubrication of impact cylinder

Unscrew (turn anti-clockwise) the cap of the grease reservoir (see page 5) and add 50 g of special grease. Screw (turn clockwise) the cap back on securely.

Cooling fins

The cooling fins must be kept clean and free of dust to ensure that the heat from the cylinder can be dissipated. The machine is air-cooled and dust on the cooling fins will directly affect the heat dissipation efficiency.

Troubleshooting

Problem analysis and solution

Example 1: Difficulty starting the petrol engine.

Check if the spark plug is wet.	→ Dry the spark plug
↓	
Check that sparks are generated.	→ Replace the spark plug
↓	
Too much fuel absorbed.	→ Reduce fuel supply

Example 2: Difficulties restarting after a sudden stop

Check to ensure there is sufficient fuel and check the carburettor to ensure it is not clogged.	→ Refill the fuel tank and/or clean the carburettor.
↓	
Check the fuel filter or blockage.	→ Clean the fuel filter.
↓	
Check the spark plug for soot build-up.	→ Clean the spark plug.

Example 3: Reduced engine speed and reduced impact force

Soot build-up is blocking the inlet to the cylinder or silencer	→ Remove soot build-up.
↓	
Check to ensure the fuel tank or the vent hole in the fuel cap is not blocked.	→ Clean.
↓	
Blocked air filter	→ Clean the air filter.

Example 4: Abnormal sound

Carbon deposits in the combustion chamber.	→ Remove carbon deposits.
↓	
Very worn moving components.	→ Replace

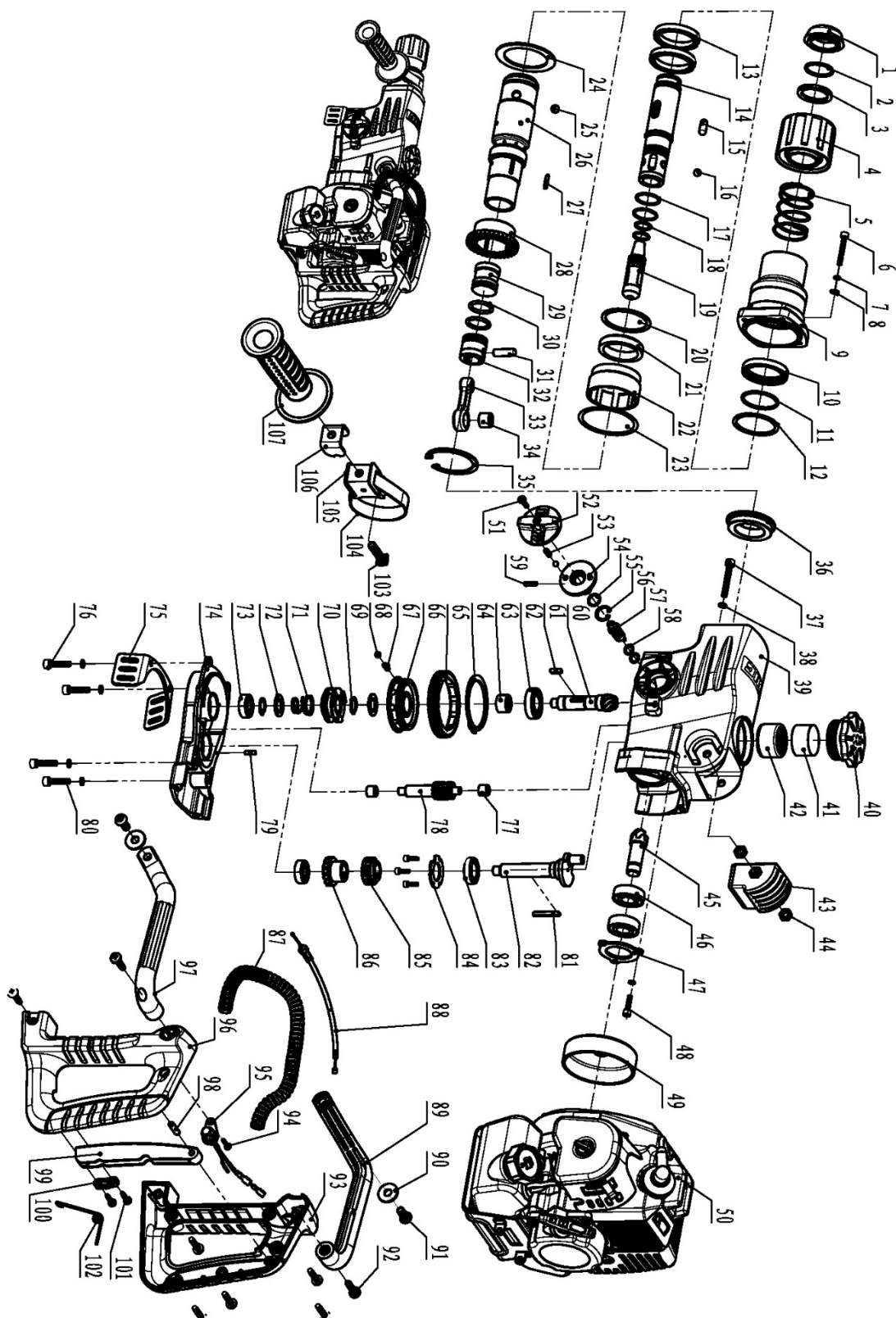
Example 5: The machine works normally, but with reduced power

The head of the chisel is very worn	→ Replace
-------------------------------------	-----------

Contact the supplier if you have any further questions.

Exploded-view drawing and component lists

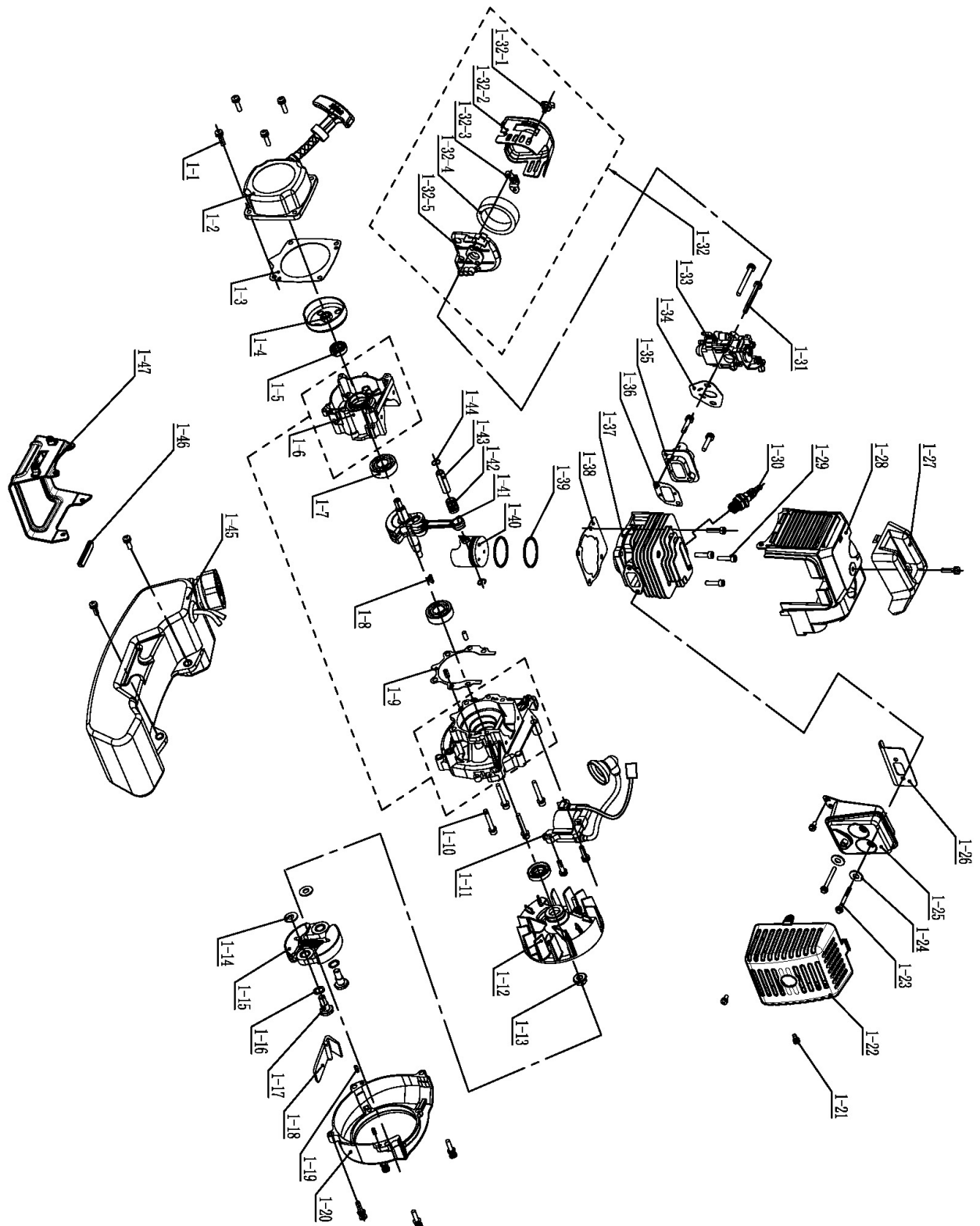
Demolition hammer



No.	Description	Quantity	No.	Description	Quantity
1	Front cover	1	39	Transfer gearbox	1
2	Circlip	1	40	Grease cap	1
3	Bushing ring	1	41	Vent sponge	3
4	Release ring	1	42	Cover	1
5	Spring	1	43	Connection base	1
6	Hexagon socket head screws M5 x 35	4	44	Hex nut M8	2
7	Spring washer 5	7	45	Driving pinion-6-2	1
8	Flat gasket 5	4	46	Deep-groove ball bearing 6202-2RZ	2
9	Front flange	1	47	Bearing pressure plate	1
10	Oil gasket 40 x 50 x 7	1	48	Hexagon socket head screws M5 x 20	6
11	Bushing ring	1	49	Clutch housing	1
12	Washer	1	50	Petrol engine	1
13	Ball bearing 61808	2	51	Internal hexagon socket head screws M4 x 10	1
14	Holder connector	1	52	Adjustment button	1
15	Lubrication nipple 8 x 19.2	2	53	Button spring	2
16	Steel ball 7.14	3	54	Switch plate	1
17	O-ring 28 x 2	2	55	Rubber O-ring gasket ring 16 x 1.8	1
18	O-ring 19 x 2	2	56	Circlip for hole 17	1
19	Impact bolt	1	57	Switch pin	1
20	Washer 48 x 56 x 1.5	1	58	Rubber O-ring gasket ring 8 x 1.8	2
21	Holder	1	59	Hexagon flat point screw M5 x 16	1
22	Plastic cap	1	60	Driving pinion-9-1.75	1
23	Sealing ring 68 x 59 x 2.5	1	61	Flat key 4 x 14	1
24	Large washer 68 x 50 x 2	1	62	Deep groove ball bearing 16003	1
25	Steel ball 9	3	63	Needle bearing HK152012	1
26	Cylinder	1	64	Shaft with elastic gasket 58	1
27	Flat key 3 x 18	2	65	Gearwheel	1
28	Crown wheel-35-1.75	1	66	Change gear	1
29	Impact block	1	67	Spring ring	10
30	O-ring 28 x 3	2	68	Steel ball 5.5	12
31	Piston pin	1	69	Shaft with elastic gasket 14	2
32	Piston	1	70	Coupling (58)	1
33	Piston rod	1	71	Conical spring	1
34	Needle bearing	1	72	Small washer	2
35	Spring gasket 56	1	73	Deep groove ball bearing 6000	2
36	Cylinder positioning ring	1	74	Guard for transfer gearbox	1
37	Internal hexagon socket screws M6 x 40	4	75	Support leg	1
38	Spring washer 6	8	76	Hexagon socket head screws with internal heads M6 x 25	2


No.	Description	Quantity	No.	Description	Quantity
77	Needle bearing HK0810	2	104	Hose clip	1
78	Transition gear	1	105	Handle holder	1
79	Straight pin 5 x 20	2	106	Mounting block	1
80	Hexagon socket head screws M6 x 22	2	107	Control lever	1
81	Flat key 4 x 28	1			
82	Crank	1			
83	Deep groove ball bearing 6002	1			
84	Crank bearing holder	1			
85	Small spiral wheel	1			
86	Crown wheel-15-2	1			
87	Guard sheath	1			
88	Throttle wire	1			
89	Right connecting rod	1			
90	Large washer 8 x 2	2			
91	Hexagon socket head cap screws M8 x 20	2			
92	Self-tapping cross-head screw ST5.5 x 16	8			
93	Right handle:	1			
94	Self-tapping cross-head screw - F type ST4.2 x 16	1			
95	Motor stop switch	1			
96	Left handle:	1			
97	Left joint lever	1			
98	Straight pin 6 x 22	1			
99	Throttle	1			
100	Spacer plate	1			
101	Self-tapping recessed cross-head screw ST4 x 14	2			
102	Spring	1			
103	Square head screw M8 x 45	1			

Engine



No.	Description	Quantity	No.	Part Name	Quantity
1-1	Combination screws with hexagon socket M5 x 20	13	1-34	Carburettor washer	1
1-2	Starter	1	1-35	Air intake	1
1-3	Start aluminium pad	1	1-36	Air intake washer	1
1-4	Drawplate	1	1-37	Cylinder	1
1-5	Oil seal FB 12 x 22 x 7	2	1-38	Cylinder washer	1
1-6	Left and right crank housing	1	1-39	Piston ring	2
1-7	Deep groove ball bearing 6201	2	1-40	Piston	1
1-8	Spring washer 3 x 13 x 5	1	1-41	Crankshaft piston rod	1
1-9	Crankshaft gasket	1	1-42	Needle bearing K9 x 12 x 12	1
1-10	Combination screws with hexagon socket M5 x 30	4	1-43	Piston pin	1
1-11	High pressure pack	1	1-44	Piston pin and spring ring	2
1-12	Flywheel	1	1-45	Fuel tank	1
1-13	Hexagon flange lock nut M8 x 1.25	1	1-46	Protective bracket for fuel tank	1
1-14	Steel washer Ø8 x 1.5	2	1-47	Fitting for fuel tank	1
1-15	Coupling	1			
1-16	Corrugated washer Ø10 x 15 x 0.5	2			
1-17	Connection bolt M8 x Ø10	2			
1-18	Air deflector	1			
1-19	Localisation pin 5 x 10	2			
1-20	Fan cover	1			
1-21	Combination screws with internal hexagon socket head M5 x 14	3			
1-22	Silencer cover	1			
1-23	Internal hexagon socket head screws M5 x 55	2			
1-24	Flat washer C level 5 x 12 x 1	2			
1-25	Silencer	1			
1-26	Silencer disc	2			
1-27	Cylinder cover top cover	1			
1-28	Cylinder cover	2			
1-29	Combination screws with hexagon top part M5 x 20 (10.9 level)	4			
1-30	Spark plug	1			
1-31	Hexagon socket screws with internal heads M5 x 50	2			
1-32	Air filter	1			
1-32-1	Finger screw M5 x 9	1			
1-32-2	Air filter cover	1			
1-32-3	Air filter press plate	1			
1-32-4	Filter element	1			
1-32-5	Air filter base	1			
1-33	Carburettor	1			

EU Declaration of Conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY <i>Translation of the original Danish EU declaration of conformity</i>	
Manufacturer:	Primus Danmark ApS Industrivej 51 7080 Børkop CVR nr. 31 49 77 36
Declare that the following machine:	Petrol driven demolition hammer SDS-MAX
Type / model:	8004139 / JH58
Complies with the following directives:	2006/42/EC Machinery Directive
Applied standards and norms:	EN 60745-1:2009/A11:2010 EN 60745-2-6:2010 EN ISO 12100:2010 AfPS GS 2014:01 PAK
Børkop, 24/10 2022 Primus Danmark Aps Dan Elkjær Direktør	
	

We reserve the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notification.